

Brusel 19. února 2019
(OR. en)

6427/19

Interinstitucionální spis:
2018/0169(COD)

CODEC 415
ENV 147
SAN 84
CONSOM 64
PE 43

INFORMATIVNÍ POZNÁMKA

Odesílatel:	Generální sekretariát Rady
Příjemce:	Výbor stálých zástupců / Rada
Předmět:	Návrh NAŘÍZENÍ EVROPSKÉHO PARLAMENTU A RADY o minimálních požadavcích na opětovné využívání vody – výsledek prvního čtení v Evropském parlamentu (Štrasburk 11. až 14. února 2019)

I. ÚVOD

Zpravodajka Simona BONAFÈOVÁ (S&D, IT) předložila jménem Výboru pro životní prostředí, veřejné zdraví a bezpečnost potravin zprávu o návrhu nařízení. Zpráva obsahovala 132 změn návrhu (změny 1 až 132).

Kromě toho předložila politická skupina EFDD jednu změnu (změna 133), stejně jako politická skupina S&D (změna 134). Politické skupiny ALDE a Zelení/EFA společně předložily jednu změnu (změna 135).

II. HLASOVÁNÍ

Při hlasování dne 12. února 2019 přijalo plenární zasedání změny 1 až 89 a 91 až 134 návrhu nařízení. Žádné další změny přijaty nebyly.

Takto pozměněný návrh Komise představuje postoj Parlamentu v prvním čtení, který je uveden v jeho legislativním usnesení ve znění obsaženém v příloze této poznámky¹.

¹ V postoji Parlamentu uvedeném v legislativním usnesení jsou vyznačeny změny oproti návrhu Komise. Text doplněný do znění Komise je vyznačen *tučnou kurzívou*. Vypuštěný text je označen symbolem „■“.

Minimální požadavky na opětovné využívání vody *I**

Legislativní usnesení Evropského parlamentu ze dne 12. února 2019 o návrhu nařízení Evropského parlamentu a Rady o minimálních požadavcích na opětovné využívání vody (COM(2018)0337 – C8-0220/2018 – 2018/0169(COD))

(Řádný legislativní postup: první čtení)

Evropský parlament,

- s ohledem na návrh Komise předložený Evropskému parlamentu a Radě (COM(2018)0337),
 - s ohledem na čl. 294 odst. 2 a čl. 192 odst. 1 Smlouvy o fungování Evropské unie, v souladu se kterými Komise předložila svůj návrh Parlamentu (C8-0220/2018),
 - s ohledem na čl. 294 odst. 3 Smlouvy o fungování Evropské unie,
 - s ohledem na stanovisko Evropského hospodářského a sociálního výboru ze dne 12. prosince 2018²,
 - s ohledem na stanovisko Výboru regionů ze dne 6. prosince 2018³,
 - s ohledem na článek 59 jednacího řádu,
 - s ohledem na zprávu Výboru pro životní prostředí, veřejné zdraví a bezpečnost potravin a na stanovisko Výboru pro zemědělství a rozvoj venkova (A8-0044/2019),
1. přijímá níže uvedený postoj v prvním čtení;
 2. vyzývá Komisi, aby věc znovu postoupila Parlamentu, jestliže svůj návrh nahradí jiným textem, podstatně jej změní nebo má v úmyslu jej podstatně změnit;
 3. pověřuje svého předsedu, aby předal postoj Parlamentu Radě, Komisi, jakož i vnitrostátním parlamentům.

² Dosud nezveřejněné v Úředním věstníku.

³ Dosud nezveřejněné v Úředním věstníku.

Pozměňovací návrh 1

Návrh nařízení

Bod odůvodnění 1

Znění navržené Komisí

(1) Vodní zdroje Unie jsou stále více zatěžovány, což vede k nedostatku vody a ke zhoršování její kvality. Zejména změna klimatu a sucho významně přispívají k problémům v dostupnosti sladké vody, způsobeným rozvojem měst a zemědělstvím.

Pozměňovací návrh

(1) Vodní zdroje Unie jsou stále více zatěžovány, což vede k nedostatku vody a ke zhoršování její kvality. Zejména změna klimatu, ***nepředvídatelné změny vodního režimu*** a sucho významně přispívají k problémům v dostupnosti sladké vody, způsobeným rozvojem měst a zemědělstvím.

Pozměňovací návrh 2

Návrh nařízení

Bod odůvodnění 2

Znění navržené Komisí

(2) Schopnost Unie reagovat na zvyšující se ***tlak*** na vodní zdroje by mohla být posílena rozsáhlejším opětovným využíváním vyčištěné odpadní vody. Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2000/60/ES¹⁵ zmiňuje opětovné využívání vody jako jedno z doplňkových opatření, které se mohou členské státy rozhodnout využít, aby naplnily cíle směrnice, tedy dobrý kvalitativní i kvantitativní stav vody povrchových a podzemních vod. Směrnice Rady 91/271/EHS¹⁶ vyžaduje, aby se ve vhodných případech používala vyčištěná odpadní voda.

Pozměňovací návrh

(2) Schopnost Unie reagovat na zvyšující se ***tlaky*** na vodní zdroje by mohla být posílena rozsáhlejším opětovným využíváním vyčištěné odpadní vody, ***omezením odběru povrchových i podzemních vod, snížením dopadu odvádění vyčištěné odpadní vody do vodních útvarů a podporou úspor vody díky vícenásobnému používání městských odpadních vod, přičemž by se zajistila vysoká úroveň ochrany životního prostředí***. Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2000/60/ES¹⁵ zmiňuje opětovné využívání vody ***spolu s podporou technologií účinně využívajících vodu v průmyslu a úsporných zavlažovacích technik*** jako jedno z doplňkových opatření, které se mohou členské státy rozhodnout využít, aby naplnily cíle směrnice, tedy dobrý kvalitativní i kvantitativní stav vody povrchových a podzemních vod. Směrnice Rady 91/271/EHS¹⁶ vyžaduje, aby se ve

vhodných případech používala vyčištěná odpadní voda.

¹⁵ Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2000/60/ES ze dne 23. října 2000, kterou se stanoví rámec pro činnost Společenství v oblasti vodní politiky (Úř. věst. L 327, 22.12.2000, s. 1).

¹⁶ Směrnice Rady 91/271/EHS ze dne 21. května 1991 o čištění městských odpadních vod (Úř. věst. L 135, 30.5.1991, s. 40).

¹⁵ Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2000/60/ES ze dne 23. října 2000, kterou se stanoví rámec pro činnost Společenství v oblasti vodní politiky (Úř. věst. L 327, 22.12.2000, s. 1).

¹⁶ Směrnice Rady 91/271/EHS ze dne 21. května 1991 o čištění městských odpadních vod (Úř. věst. L 135, 30.5.1991, s. 40).

Pozměňovací návrh 3

Návrh nařízení

Bod odůvodnění 2 a (nový)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

(2a) V řadě oblastí je palčivým problémem stárí a špatný stav infrastruktury pro rozvod vyčištěné odpadní vody, což vede k velkým ztrátám vyčištěné odpadní vody i k mrhání finančními prostředky věnovanými na tuto úpravu. Prioritou by tedy měla být modernizace potrubní infrastruktury.

Pozměňovací návrh 4

Návrh nařízení

Bod odůvodnění 3

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

(3) Sdělení Komise Evropskému parlamentu, Radě, Evropskému hospodářskému a sociálnímu výboru a Výboru regionů „Plán na ochranu vodních zdrojů Evropy“¹⁷ poukázalo na

(3) Sdělení Komise Evropskému parlamentu, Radě, Evropskému hospodářskému a sociálnímu výboru a Výboru regionů „Plán na ochranu vodních zdrojů Evropy“¹⁷ poukázalo na

opětovné využívání vody *pro zavlažování nebo průmyslové účely jako na alternativní možnost dodávky vody, která vyžaduje pozornost Unie.*

¹⁷ COM(2012) 673.

nezbytnost vytvořit nástroj pro regulaci norem pro opětovné využívání vody na úrovni EU s cílem odstranit překážky širokého využívání takových alternativních dodávek vody, zejména těch, které mohou přispět k omezení nedostatku vody a snížit zranitelnost systémů pro zásobování vodou.

¹⁷ COM(2012) 673.

Pozměňovací návrh 5

Návrh nařízení

Bod odůvodnění 4

Znění navržené Komisí

(4) Sdělení Komise Evropskému parlamentu a Radě o „Řešení problému nedostatku vody a sucha v Evropské unii“¹⁸ stanoví hierarchii opatření, jež by měly členské státy zvážit při řešení problematiky nedostatku vody a sucha. Uvádí se v něm, že v regionech, kde byla realizována všechna preventivní opatření podle hierarchie opatření pro řešení nedostatku vody a kde poptávka po vodě stále převyšuje její dostupnost, může za určitých okolností a s ohledem na poměr mezi náklady a přínosy sloužit dodatečná infrastruktura pro dodávky vody jako alternativní přístup ke zmírňování dopadů velkého sucha.

¹⁸ COM(2007) 414.

Pozměňovací návrh

(4) Sdělení Komise Evropskému parlamentu a Radě o „Řešení problému nedostatku vody a sucha v Evropské unii“¹⁸ stanoví hierarchii opatření, jež by měly členské státy zvážit při řešení problematiky nedostatku vody a sucha. ***Ze stejného důvodu by bylo vhodné stanovit v rámci směrnice 2000/60/ES závaznou hierarchii opatření pro řádné hospodaření s vodou.*** Uvádí se v něm, že v regionech, kde byla realizována všechna preventivní opatření podle hierarchie opatření pro řešení nedostatku vody a kde poptávka po vodě stále převyšuje její dostupnost, může za určitých okolností a s ohledem na poměr mezi náklady a přínosy sloužit dodatečná infrastruktura pro dodávky vody jako alternativní přístup ke zmírňování dopadů velkého sucha.

¹⁸ COM(2007) 414.

Pozměňovací návrh 6

Návrh nařízení

Bod odůvodnění 4 a (nový)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

(4a) Usnesení Evropského parlamentu ze dne 9. října 2008 o řešení problému nedostatku vody a sucha v Evropské unii^{1a} připomíná, že při hospodaření s vodními zdroji by měl být zvolen přístup orientovaný na poptávku, a domnívá se, že Unie by měla při hospodaření s vodními zdroji zaujmout ucelený přístup, který by kombinoval opatření k řízení poptávky, opatření k optimalizaci existujících zdrojů v rámci koloběhu vody a opatření k vytváření nových zdrojů a že tento přístup musí zahrnovat environmentální, sociální a ekonomické hledisko.

^{1a} Úř. věst. L 9 E, 15.1.2010, s. 33.

Pozměňovací návrh 7

Návrh nařízení

Bod odůvodnění 5

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

(5) Ve svém akčním plánu pro oběhové hospodářství¹⁹ se Komise zavázala přijmout sérii opatření na podporu opětovného využívání vyčištěné odpadní vody, včetně přípravy legislativního návrhu minimálních požadavků na opětovné využívání vody.

(5) Ve svém akčním plánu pro oběhové hospodářství¹⁹ se Komise zavázala přijmout sérii opatření na podporu opětovného využívání vyčištěné odpadní vody, včetně přípravy legislativního návrhu minimálních požadavků na opětovné využívání vody. **Komise by měla svůj akční plán aktualizovat a zajistit, aby vodní zdroje zůstaly i nadále prioritní oblastí pro intervence.**

Pozměňovací návrh 8

Návrh nařízení Bod odůvodnění 6

Znění navržené Komisí

(6) Má se za to, že opětovné využití správně vyčištěné odpadní vody, například z čistíren městských odpadních vod **nebo průmyslových zařízení**, má menší dopad na životní prostředí než jiné alternativní metody zásobování vodou, jako je převádění vod nebo odsolování, **ale v Unii se využívá** pouze v omezené míře. To je zřejmě zčásti způsobeno absencí společných environmentálních **nebo** zdravotních norem Unie pro opětovně využívanou vodu, a pokud jde zejména o zemědělské produkty, možnými překážkami, které by bránily volnému pohybu těchto produktů zavlažovaných recyklovanou odpadní vodou.

Pozměňovací návrh

(6) Má se za to, že opětovné využití správně vyčištěné odpadní vody, například z čistíren městských odpadních vod, má menší dopad na životní prostředí než jiné alternativní metody zásobování vodou, jako je převádění vod nebo odsolování. **V Unii však k takovému opětovnému využívání, jež by mohlo snížit plýtvání vodou a vodu šetřit, dochází** pouze v omezené míře. To je zřejmě zčásti způsobeno **značnými náklady na systém opětovného využívání odpadní vody** a absencí společných environmentálních a zdravotních norem Unie pro opětovně využívanou vodu, a pokud jde zejména o zemědělské produkty, možnými **zdravotními a ekologickými riziky** a **možnými** překážkami, které by bránily volnému pohybu těchto produktů zavlažovaných recyklovanou odpadní vodou. **Zároveň je třeba mít na paměti, že v některých členských státech je zavlažovací infrastruktura nedostatečná, nebo neexistuje.**

Pozměňovací návrh 9

Návrh nařízení Bod odůvodnění 6 a (nový)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

(6a) Opětovné využívání vody by mohlo přispět k opětovnému využívání živin

obsažených ve vyčištěné odpadní vodě a používání recyklované vody pro zavlažování v zemědělství nebo v lesnictví by mohlo být způsobem, jak vracet živiny, například dusík, fosfor nebo draslík, do přírodních biochemických cyklů.

Pozměňovací návrh 10

Návrh nařízení

Bod odůvodnění 6 b (nový)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

(6b) Opětovné využívání řádně vyčištěné vody pro účely zavlažování podle tohoto nařízení by mělo být šetrné k životnímu prostředí. Nemělo by tedy vést ke zvýšenému uvolňování dusíku a fosforu, protože nadbytek těchto živin vede k eutrofizaci půd a povrchových a podzemních vodních útvarů, poškozuje ekosystémy a přispívá ke snižování biologické rozmanitosti.

Pozměňovací návrh 11

Návrh nařízení

Bod odůvodnění 6 c (nový)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

(6c) V případě, že má být zaručeno účinné opětovné využití zdrojů městských odpadních vod, je třeba uznat, že ne všechny typy recyklované vody mohou být použity pro všechny plodiny. Zemědělci by proto měli být vyškoleni, aby optimálním způsobem používali různé typy recyklované vody pro plodiny, u nichž kvalita používané vody nemá žádné důsledky pro veřejné zdraví.

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 7

Znění navržené Komisí

(7) Zdravotní normy v souvislosti s hygienou potravin u zemědělských produktů zavlažovaných recyklovanou odpadní vodou mohou být dosaženy pouze v případě, že se požadavky na kvalitu recyklované odpadní vody určené pro zavlažování v zemědělství nebudou v členských státech významně lišit. Harmonizace požadavků také přispěje k efektivnímu fungování vnitřního trhu v souvislosti s těmito produkty. Proto je vhodné zavést minimální harmonizaci stanovením minimálních požadavků na kvalitu vody *a* monitorování. Tyto minimální požadavky by měly sestávat z minimálních parametrů na recyklovanou odpadní vodu a dalších přísnějších nebo dodatečných požadavků na kvalitu, které v případě potřeby stanoví příslušné orgány společně s případnými preventivními opatřeními. ***Aby bylo možné určit přísnější nebo dodatečné požadavky na kvalitu vody, měli by provozovatelé zařízení pro recyklaci vod provádět hlavní úkoly v oblasti řízení rizik.*** Parametry vycházejí z technické zprávy Společného výzkumného střediska Komise a odrážejí mezinárodní normy v oblasti opětovného využívání vody.

Pozměňovací návrh

(7) ***Rovnocenné*** zdravotní normy v souvislosti s hygienou potravin u zemědělských produktů zavlažovaných recyklovanou odpadní vodou mohou být dosaženy pouze v případě, že se požadavky na kvalitu recyklované odpadní vody určené pro zavlažování v zemědělství nebudou v členských státech významně lišit. Harmonizace požadavků také přispěje k efektivnímu fungování vnitřního trhu v souvislosti s těmito produkty. Proto je vhodné zavést minimální harmonizaci stanovením minimálních požadavků na kvalitu vody, ***četnost*** monitorování ***a hlavní úkoly v oblasti řízení rizik.*** Tyto minimální požadavky by měly sestávat z minimálních parametrů na recyklovanou odpadní vodu a dalších přísnějších nebo dodatečných požadavků na kvalitu, které v případě potřeby stanoví příslušné orgány společně s případnými preventivními opatřeními. ***Provozovatel zařízení pro recyklaci vody by měl ve spolupráci s příslušnými dotčenými subjekty vypracovat plán řízení rizik pro opětovné využívání vody a měl by mít možnost stanovit přísnější nebo dodatečné požadavky na kvalitu recyklované odpadní vody. Provozovatel zařízení pro recyklaci vody by měl provádět hlavní úkoly v oblasti řízení rizik ve spolupráci alespoň s provozovatelem distribuční soustavy recyklované odpadní vody a provozovatelem zařízení pro uchovávání recyklované odpadní vody. Plán řízení rizik pro opětovné využívání vody by měl být soustavně aktualizován a měl by být vypracován na základě mezinárodně uznávaných normovaných postupů.*** Parametry vycházejí z technické zprávy Společného výzkumného střediska Komise a odrážejí mezinárodní normy v oblasti

opětovného využívání vody. *Společné výzkumné středisko Komise by mělo rozvíjet parametry a měřicí metody pro identifikaci přítomnosti mikroplastů a zbytků léčiv v recyklované odpadní vodě.*

Pozměňovací návrh 13

Návrh nařízení

Bod odůvodnění 7 a (nový)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

(7a) Přítomnost mikroplastů může představovat riziko pro lidské zdraví a pro životní prostředí. Proto by jako součást hloubkového přezkumu zdrojů, distribuce, osudu a účinků mikroplastů v souvislosti s čištěním odpadní vody Komise měla vyvinout metodiku pro měření mikroplastů v městských odpadních vodách čištěných v souladu se směrnicí 91/271/EHS a recyklovaných v souladu s tímto nařízením.

Pozměňovací návrh 14

Návrh nařízení

Bod odůvodnění 7 b (nový)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

(7b) Používání nedostatečně čisté odpadní vody pro veřejné služby, jako je čištění ulic nebo závlaha parků a golfových hřišť, může být zdraví škodlivé. Komise by proto měla stanovit cíle kvality, pokud jde o opětovné využívání vody pro veřejné služby, s cílem chránit zdraví lidí a zvířat a kvalitu podzemní a povrchové vody.

Pozměňovací návrh 15

Návrh nařízení

Bod odůvodnění 7 c (nový)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

(7c) Požadavky na kvalitu vody používané pro zavlažování by měly zohledňovat vědecký pokrok, zejména pokud jde o testy na mikroskopické znečišťující látky a nově se objevující látky, aby se zajistilo bezpečné využívání vody a ochrana životního prostředí a veřejného zdraví.

Pozměňovací návrh 16

Návrh nařízení

Bod odůvodnění 7 d (nový)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

(7d) Požadavky na kvalitu vody by měly zohledňovat pokusy, jež byly provedeny zejména v oblasti používání kalů z čistíren odpadních vod a odpadních vod s příměsí metanu v zemědělství.

Pozměňovací návrh 17

Návrh nařízení

Bod odůvodnění 8

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

(8) Dodržování minimálních požadavků na opětovné využívání vody by mělo pomoci podpořit splnění cílů udržitelného rozvoje Agendy OSN pro udržitelný rozvoj 2030, zejména cíle 6, aby byla zajištěna dostupnost vody, udržitelné vodohospodářství a dostupnost sanitačních

(8) Dodržování minimálních požadavků na opětovné využívání vody by mělo **být v souladu s politikou Unie týkající se vody** a pomoci podpořit splnění cílů udržitelného rozvoje Agendy OSN pro udržitelný rozvoj 2030, zejména cíle 6, aby byla zajištěna dostupnost vody, udržitelné

zařízení pro všechny a aby se podstatně zvýšila recyklace a bezpečné opětovné využívání vody na celém světě. Dále toto nařízení usiluje o zajištění uplatňování článku 37 Listiny základních práv Evropské unie o ochraně životního prostředí.

vodohospodářství a dostupnost sanitačních zařízení pro všechny a aby se podstatně zvýšila recyklace **vody** a bezpečné opětovné využívání vody na celém světě **s cílem přispět k dosažení cíle udržitelného rozvoje OSN č. 12, který se týká udržitelné spotřeby a výroby**. Dále toto nařízení usiluje o zajištění uplatňování článku 37 Listiny základních práv Evropské unie o ochraně životního prostředí.

Pozměňovací návrh 18

Návrh nařízení

Bod odůvodnění 8 a (nový)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

(8a) Požadavky na kvalitu vodu určené k lidské spotřebě jsou stanoveny ve směrnici Evropského parlamentu a Rady (EU) .../...^{1a}. Členské státy by měly přijmout vhodná opatření k zajištění toho, aby vodní zdroje používané k pití nebyly kontaminovány recyklovanou vodou, aby se zabránilo zhoršení kvality pitné vody.

^{1a} Směrnice (EU) .../... o jakosti vody určené k lidské spotřebě (Úř. věst. L ..., ..., s. ...).

Pozměňovací návrh 19

Návrh nařízení

Bod odůvodnění 8 b (nový)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

(8b) V některých případech provozovatelé zařízení pro recyklaci vod nadále přepravují a uchovávají

recyklovanou vodu i za výstupem ze zařízení pro recyklaci vod předtím, než ji dodají dalším subjektům v řetězci, např. provozovateli distribuční soustavy recyklované odpadní vody, provozovateli zařízení pro uchovávání recyklované odpadní vody nebo konečnému uživateli. Je třeba definovat místo dodržování hodnot, aby se objasnilo, kde končí odpovědnost provozovatele zařízení pro recyklaci vod a kde začíná odpovědnost dalšího subjektu v řetězci.

Pozměňovací návrh 20

Návrh nařízení Bod odůvodnění 9

Znění navržené Komisí

(9) Řízení rizik by mělo sestávat z určení a aktivního řízení rizik a mělo by zahrnovat koncepci výroby recyklované odpadní vody v kvalitě požadované pro konkrétní použití. Posouzení rizik by mělo vycházet z hlavních úkolů v oblasti řízení rizik a mělo by určovat všechny dodatečné požadavky na kvalitu vody potřebné pro zajištění dostatečné ochrany životního prostředí a zdraví lidí a zvířat.

Pozměňovací návrh

(9) Řízení rizik by mělo sestávat z určení a aktivního řízení rizik a mělo by zahrnovat koncepci výroby, **distribuce, uchovávání a využívání** recyklované odpadní vody v kvalitě požadované pro konkrétní použití. Posouzení rizik by mělo vycházet z hlavních úkolů v oblasti řízení rizik a **důsledného uplatňování mimo jiné zásady obezřetnosti** a mělo by určovat všechny dodatečné požadavky na kvalitu vody potřebné pro zajištění dostatečné ochrany životního prostředí a zdraví lidí a zvířat. **Za řízení rizik by měly společně odpovídat všechny příslušné subjekty zapojené do plánu řízení rizik pro opětovné využívání vody. Úlohy a odpovědnost příslušných subjektů by měly být jasně uvedeny v plánu řízení rizik pro opětovné využívání vody. Při udělování povolení by měl mít příslušný orgán možnost požadovat, aby příslušné subjekty zapojené do plánu řízení rizik pro opětovné využívání vody přijaly další opatření k řízení rizik.**

Pozměňovací návrh 21

Návrh nařízení

Bod odůvodnění 9 a (nový)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

(9a) Spolupráce a interakce mezi různými zúčastněnými subjekty v procesu recyklace odpadní vody by měla být nezbytnou podmínkou pro zavedení postupů recyklace podle požadavků nutných pro konkrétní použití a pro plánování dodávek recyklované odpadní vody podle poptávky koncových uživatelů.

Pozměňovací návrh 22

Návrh nařízení

Bod odůvodnění 10

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

(10) Aby bylo možné účinně chránit životní prostředí a zdraví lidí, měli by být za kvalitu recyklované odpadní vody primárně odpovědní provozovatelé zařízení pro recyklaci vod. Za účelem plnění minimálních požadavků a všech dodatečných podmínek stanovených příslušným orgánem by měli provozovatelé zařízení pro recyklaci vod monitorovat kvalitu recyklované odpadní vody. Proto je vhodné stanovit minimální požadavky na monitorování, sestávající z frekvence rutinního monitorování a lhůt a výkonnostních cílů pro monitorování validace. Některé požadavky na rutinní monitorování jsou stanoveny v souladu se směrnicí 91/271/EHS.

(10) Aby bylo možné účinně chránit životní prostředí, **včetně kvality půdy**, a zdraví lidí, měli by být za kvalitu recyklované odpadní vody **v místě dodržování hodnot** primárně odpovědní provozovatelé zařízení pro recyklaci vod. Za účelem plnění minimálních požadavků a všech dodatečných podmínek stanovených příslušným orgánem by měli provozovatelé zařízení pro recyklaci vod monitorovat kvalitu recyklované odpadní vody **v souladu s minimálními požadavky a veškerými dodatečnými podmínkami stanovenými příslušnými orgány**. Proto je vhodné stanovit minimální požadavky na monitorování, sestávající z frekvence rutinního monitorování a lhůt a výkonnostních cílů pro monitorování validace. Některé požadavky na rutinní monitorování jsou stanoveny v souladu se směrnicí 91/271/EHS.

Pozměňovací návrh 23

Návrh nařízení Bod odůvodnění 11

Znění navržené Komisí

(11) Je nezbytné zajistit bezpečné používání recyklované odpadní vody, čímž se podpoří **opětovné** využívání vody na úrovni Unie a zvýší důvěra veřejnosti v opětovně využívanou vodu. **Dodávka recyklované odpadní vody** pro konkrétní použití by proto **měla být povolena** pouze na základě povolení vydaného příslušnými orgány členských států. Aby byl zajištěn harmonizovaný přístup na úrovni Unie, sledovatelnost a transparentnost, měla by být podstatná pravidla pro toto povolení stanovena na úrovni Unie. Podrobnosti řízení při vydávání povolení by však měly určovat členské státy. Členské státy by měly mít možnost používat stávající řízení pro vydávání povolení, která by měla být upravena tak, aby zohledňovala požadavky zavedené tímto nařízením.

Pozměňovací návrh

(11) Je nezbytné zajistit bezpečné **dodávky, skladování a** používání recyklované odpadní vody, čímž se podpoří **rozvoj opětovného** využívání vody na úrovni Unie, **kdy se zejména zemědělci EU podpoří k přijímání tohoto postupu** a zvýší důvěra veřejnosti v opětovně využívanou vodu. **Množství použité vyčištěné odpadní vody, její povaha, metody čištění a její charakteristiky by měly být bez ohledu na její použití takové, aby nakládání s ní, její využívání a uchovávání, včetně rozprašování, bodové závlahy a případného uchovávání, nemělo krátkodobé, střednědobé ani dlouhodobé přímé ani nepřímé negativní vlivy na zdraví lidí nebo zvířat nebo na kvalitu půdy nebo vodního prostředí.** **Dodávat a uchovávat recyklovanou odpadní vodu** pro konkrétní použití by se proto **mělo povolovat** pouze na základě povolení vydaného příslušnými orgány členských států. Aby byl zajištěn harmonizovaný přístup na úrovni Unie, sledovatelnost a transparentnost, měla by být podstatná pravidla pro toto povolení stanovena na úrovni Unie. Podrobnosti řízení při vydávání povolení by však měly určovat členské státy, **jejichž příslušné orgány jsou samy odpovědné za posuzování rizika spojeného s opětovným využíváním vody.** Členské státy by měly mít možnost používat stávající řízení pro vydávání povolení, která by měla být upravena tak, aby zohledňovala požadavky zavedené tímto nařízením.

Pozměňovací návrh 24

Návrh nařízení

Bod odůvodnění 11 a (nový)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

(11a) Dodávka a uchovávání recyklované odpadní vody a její využívání konečnými uživateli představují nedílnou součást systému opětovného využívání vody. V rámci procesu dodávání a uchovávání může recyklovaná odpadní voda projít změnami, které mohou negativně ovlivnit její chemickou a biologickou kvalitu. Recyklovaná odpadní voda by měla být používána náležitým způsobem, s ohledem na kategorie recyklované odpadní vody, charakteristiku plodin a metody zavlažování. Hlavní úkoly v oblasti řízení rizik by měly zohledňovat potenciální nepříznivé účinky na zdraví a environmentální prostředí spojené s dodávkami, uchováváním a zamýšleným použitím recyklované odpadní vody. V tomto ohledu by Komise měla sestavit pokyny, o něž se budou příslušné orgány opírat při provádění kontroly a dohledu nad dodávkami, uchováváním a používáním recyklované odpadní vody.

Pozměňovací návrh 25

Návrh nařízení

Bod odůvodnění 11 b (nový)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

(11b) Pokud je nezbytný jak provozovatel distribuční soustavy recyklované odpadní vody, tak i provozovatel zařízení pro uchovávání recyklované odpadní vody, měl by každý takový provozovatel podléhat povolení. Jsou-li splněny všechny požadavky pro povolení, měl by příslušný orgán v členském státě udělit povolení, které by mělo obsahovat všechny nezbytné podmínky a opatření stanovené

Pozměňovací návrh 26

Návrh nařízení

Bod odůvodnění 12

Znění navržené Komisí

(12) Ustanovení tohoto nařízení doplňují požadavky jiných právních předpisů Unie, zejména pokud jde o možná rizika pro zdraví a životní prostředí. Aby byl zajištěn ucelený přístup k řešení možných rizik pro zdraví lidí **a** zvířat a rizik pro **životní** prostředí, **měli by provozovatelé zařízení pro recyklaci vod** a příslušné orgány brát v **úvahu** požadavky **stanovené** v jiných relevantních právních předpisech Unie, zejména ve směrnici Rady 86/278/EHS, 91/676/EHS²⁰ a 98/83/ES²¹, směrnici 91/271/EHS a 2000/60/ES, nařízeních Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 178/2002²², (ES) č. 852/2004²³, (ES) č. 183/2005²⁴, (ES) č. 396/2005²⁵ a (ES) č. 1069/2009²⁶, směrnici Evropského parlamentu a Rady 2006/7/ES²⁷, 2006/118/ES²⁸, 2008/105/ES²⁹ a 2011/92/EU³⁰, nařízeních Komise (ES) č. 2073/2005³¹, (ES) č. 1881/2006³² a (ES) č. 142/2011³³.

²⁰ Směrnice Rady 91/676/EHS ze dne 12. prosince 1991 o ochraně vod před znečištěním dusičnany ze zemědělských zdrojů (Úř. věst. L 375, 31.12.1991, s. 1).

²¹ Směrnice Rady 98/83/ES ze dne 3. listopadu 1998 o jakosti vody určené k lidské spotřebě (Úř. věst. L 330, 5.12.1998, s. 32).

²² Nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 178/2002 ze dne 28. ledna 2002, kterým se stanoví obecné zásady

Pozměňovací návrh

(12) Ustanovení tohoto nařízení doplňují požadavky jiných právních předpisů Unie, zejména pokud jde o možná rizika pro zdraví a životní prostředí. Aby byl zajištěn ucelený přístup k řešení možných rizik pro zdraví lidí, zvířat **a rostlin** a **případných** rizik pro **ochranu životního** prostředí, **měly** by příslušné orgány brát **postupovat** v **souladu s** požadavky **stanovenými** v jiných relevantních právních předpisech Unie, zejména ve směrnici Rady 86/278/EHS, 91/676/EHS²⁰ a 98/83/ES²¹, směrnici 91/271/EHS a 2000/60/ES, nařízeních Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 178/2002²², (ES) č. 852/2004²³, (ES) č. 183/2005²⁴, (ES) č. 396/2005²⁵ a (ES) č. 1069/2009²⁶, směrnici Evropského parlamentu a Rady 2006/7/ES²⁷, 2006/118/ES²⁸, 2008/105/ES²⁹ a 2011/92/EU³⁰, nařízeních Komise (ES) č. 2073/2005³¹, (ES) č. 1881/2006³² a (ES) č. 142/2011³³.

²⁰ Směrnice Rady 91/676/EHS ze dne 12. prosince 1991 o ochraně vod před znečištěním dusičnany ze zemědělských zdrojů (Úř. věst. L 375, 31.12.1991, s. 1).

²¹ Směrnice Rady 98/83/ES ze dne 3. listopadu 1998 o jakosti vody určené k lidské spotřebě (Úř. věst. L 330, 5.12.1998, s. 32).

²² Nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 178/2002 ze dne 28. ledna 2002, kterým se stanoví obecné zásady

a požadavky potravinového práva, zřizuje se Evropský úřad pro bezpečnost potravin a stanoví postupy týkající se bezpečnosti potravin (Úř. věst. L 31, 1.2.2002, s. 1).

²³ Nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 852/2004 ze dne 29. dubna 2004 o hygieně potravin (Úř. věst. L 139, 30.4.2004, s. 1).

²⁴ Nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 183/2005 ze dne 12. ledna 2005, kterým se stanoví požadavky na hygienu krmiv (Úř. věst. L 35, 8.2.2005, s. 1).

²⁵ Nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 396/2005 ze dne 23. února 2005 o maximálních limitech reziduí pesticidů v potravinách a krmivech rostlinného a živočišného původu a na jejich povrchu a o změně směrnice Rady 91/414/EHS (Úř. věst. L 70, 16.3.2005, s. 1)

²⁶ Nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1069/2009 ze dne 21. října 2009 o hygienických pravidlech pro vedlejší produkty živočišného původu a získané produkty, které nejsou určeny k lidské spotřebě, a o zrušení nařízení (ES) č. 1774/2002 (nařízení o vedlejších produktech živočišného původu) (Úř. věst. L 300, 14.11.2009, s. 1)

²⁷ Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2006/7/ES ze dne 15. února 2006 o řízení jakosti vod ke koupání a o zrušení směrnice 76/160/EHS (Úř. věst. L 64, 4.3.2006, s. 37).

²⁸ Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2006/118/ES ze dne 12. prosince 2006 o ochraně podzemních vod před znečištěním a zhoršováním stavu (Úř. věst. L 372, 27.12.2006, s. 19).

²⁹ Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2008/105/ES ze dne 16. prosince 2008 o normách environmentální kvality v oblasti vodní politiky, změně a následném zrušení směrnic Rady 82/176/EHS, 83/513/EHS, 84/156/EHS, 84/491/EHS a 86/280/EHS a změně směrnice Evropského parlamentu a Rady 2000/60/ES (Úř. věst. L 348, 24.12.2008,

a požadavky potravinového práva, zřizuje se Evropský úřad pro bezpečnost potravin a stanoví postupy týkající se bezpečnosti potravin (Úř. věst. L 31, 1.2.2002, s. 1).

²³ Nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 852/2004 ze dne 29. dubna 2004 o hygieně potravin (Úř. věst. L 139, 30.4.2004, s. 1).

²⁴ Nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 183/2005 ze dne 12. ledna 2005, kterým se stanoví požadavky na hygienu krmiv (Úř. věst. L 35, 8.2.2005, s. 1).

²⁵ Nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 396/2005 ze dne 23. února 2005 o maximálních limitech reziduí pesticidů v potravinách a krmivech rostlinného a živočišného původu a na jejich povrchu a o změně směrnice Rady 91/414/EHS (Úř. věst. L 70, 16.3.2005, s. 1)

²⁶ Nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1069/2009 ze dne 21. října 2009 o hygienických pravidlech pro vedlejší produkty živočišného původu a získané produkty, které nejsou určeny k lidské spotřebě, a o zrušení nařízení (ES) č. 1774/2002 (nařízení o vedlejších produktech živočišného původu) (Úř. věst. L 300, 14.11.2009, s. 1)

²⁷ Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2006/7/ES ze dne 15. února 2006 o řízení jakosti vod ke koupání a o zrušení směrnice 76/160/EHS (Úř. věst. L 64, 4.3.2006, s. 37).

²⁸ Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2006/118/ES ze dne 12. prosince 2006 o ochraně podzemních vod před znečištěním a zhoršováním stavu (Úř. věst. L 372, 27.12.2006, s. 19).

²⁹ Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2008/105/ES ze dne 16. prosince 2008 o normách environmentální kvality v oblasti vodní politiky, změně a následném zrušení směrnic Rady 82/176/EHS, 83/513/EHS, 84/156/EHS, 84/491/EHS a 86/280/EHS a změně směrnice Evropského parlamentu a Rady 2000/60/ES (Úř. věst. L 348, 24.12.2008,

s. 84).

³⁰ Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2011/92/EU ze dne 13. prosince 2011 o posuzování vlivů některých veřejných a soukromých záměrů na životní prostředí (Úř. věst. L 26, 28.1.2012, s. 1).

³¹ Nařízení Komise (ES) č. 2073/2005 ze dne 15. listopadu 2005 o mikrobiologických kritériích pro potraviny (Úř. věst. L 338, 22.12.2005, s. 1)

³² Nařízení Komise (ES) č. 1881/2006 ze dne 19. prosince 2006, kterým se stanoví maximální limity některých kontaminujících látek v potravinách (Úř. věst. L 364, 20.12.2006, s. 5)

³³ Nařízení Komise (EU) č. 142/2011 ze dne 25. února 2011, kterým se provádí nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1069/2009 o hygienických pravidlech pro vedlejší produkty živočišného původu a získané produkty, které nejsou určeny k lidské spotřebě, a provádí směrnice Rady 97/78/ES, pokud jde o určité vzorky a předměty osvobozené od veterinárních kontrol na hranici podle uvedené směrnice Text s významem pro EHP (Úř. věst. L 54, 26.2.2011, s. 1)

s. 84).

³⁰ Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2011/92/EU ze dne 13. prosince 2011 o posuzování vlivů některých veřejných a soukromých záměrů na životní prostředí (Úř. věst. L 26, 28.1.2012, s. 1).

³¹ Nařízení Komise (ES) č. 2073/2005 ze dne 15. listopadu 2005 o mikrobiologických kritériích pro potraviny (Úř. věst. L 338, 22.12.2005, s. 1)

³² Nařízení Komise (ES) č. 1881/2006 ze dne 19. prosince 2006, kterým se stanoví maximální limity některých kontaminujících látek v potravinách (Úř. věst. L 364, 20.12.2006, s. 5)

³³ Nařízení Komise (EU) č. 142/2011 ze dne 25. února 2011, kterým se provádí nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1069/2009 o hygienických pravidlech pro vedlejší produkty živočišného původu a získané produkty, které nejsou určeny k lidské spotřebě, a provádí směrnice Rady 97/78/ES, pokud jde o určité vzorky a předměty osvobozené od veterinárních kontrol na hranici podle uvedené směrnice Text s významem pro EHP (Úř. věst. L 54, 26.2.2011, s. 1)

Pozměňovací návrh 27

Návrh nařízení

Bod odůvodnění 12 a (nový)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

(12a) Pro účely tohoto nařízení by mělo být možné, aby činnosti spojené s úpravou a s čištěním městské odpadní vody mohly být fyzicky prováděny ve stejném místě pomocí jediného zařízení nebo několika samostatných zařízení. Navíc by mělo být možné, aby byl stejný subjekt jak provozovatelem zařízení na čištění vody, tak provozovatelem zařízení pro recyklaci

Pozměňovací návrh 28

Návrh nařízení

Bod odůvodnění 13 a (nový)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

(13a) Za účelem lepší podpory opětovného využívání vody by uvedení konkrétního použití v rámci tohoto nařízení nemělo členským státům bránit v tom, aby umožnily použití recyklované odpadní vody pro další účely, například opětovné použití pro průmyslové účely, veřejné služby a environmentální účely, pokud členské státy zajistí dodržení povinnosti zajistit vysokou úroveň ochrany zdraví lidí a zvířat a životního prostředí.

Pozměňovací návrh 29

Návrh nařízení

Bod odůvodnění 14

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

(14) Aby se podpořila důvěra v opětovné využívání vody, je třeba poskytnout veřejnosti informace. Poskytnutí informací o opětovném využívání vody by mělo umožnit větší transparentnost a sledovatelnost a mohlo by také být zvláště zajímavé pro další relevantní orgány, jichž se zvláštní způsoby opětovného využití vody týkají.

(14) Aby se podpořila důvěra v opětovné využívání vody, je třeba poskytnout veřejnosti informace. Poskytnutí **jasných, komplexních a aktuálních** informací o opětovném využívání vody by mělo umožnit větší transparentnost a sledovatelnost a mohlo by také být zvláště zajímavé pro další relevantní orgány, jichž se zvláštní způsoby opětovného využití vody týkají. ***S cílem podpořit opětovné využívání vody by členské státy měly zajistit přípravu informačních kampaní, které by byly specificky zaměřené a přizpůsobené jednotlivým dotčeným subjektům, aby měly tyto subjekty***

povědomí o koloběhu vody ve městech, nutnosti a přínosech opětovného využívání vody, čímž se podpoří přijetí postupů opětovného využívání vody ze strany zúčastněných stran a jejich zapojení do těchto postupů.

Pozměňovací návrh 30

Návrh nařízení

Bod odůvodnění 14 a (nový)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

(14a) Vzdělávání a příprava koncových uživatelů, kteří se podílejí na zavlažování v zemědělství, má klíčový význam, neboť je součástí zavádění a průběžného provádění preventivních opatření. Koncoví uživatelé by měli být jako zvlášť zranitelná skupina plně informováni o vhodném využívání recyklované odpadní vody. Měla by být prováděna řada preventivních opatření týkajících se expozice člověka, např. používání osobního ochranného vybavení, mytí rukou a osobní hygiena. Sledování řádného uplatňování těchto opatření by mělo být součástí hlavních úkolů v oblasti řízení rizik.

Pozměňovací návrh 31

Návrh nařízení

Bod odůvodnění 16

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

(16) Aby bylo možné upravit stávající minimální požadavky a hlavní úkoly v oblasti řízení rizik podle vědeckého a technického pokroku, měla by být na Komisi přenesena pravomoc přijímat akty

(16) Aby bylo možné upravit stávající minimální požadavky a hlavní úkoly v oblasti řízení rizik podle vědeckého a technického pokroku, měla by být na Komisi přenesena pravomoc přijímat akty

v souladu s článkem 290 Smlouvy o fungování Evropské unie, aby mohla měnit minimální požadavky a hlavní úkoly v oblasti řízení rizik. Dále, aby byla zajištěna vysoká úroveň ochrany životního prostředí a zdraví lidí, měla by mít Komise také možnost přijímat akty v přenesené pravomoci doplňující hlavní úkoly v oblasti řízení rizik o stanovené technické specifikace. Je obzvláště důležité, aby Komise v rámci přípravné činnosti vedla odpovídající konzultace, a to i na odborné úrovni, a aby tyto konzultace probíhaly v souladu se zásadami stanovenými v interinstitucionální dohodě o zdokonalení tvorby právních předpisů ze dne 13. dubna 2016³⁷. Aby bylo zejména zajištěno rovné zastoupení při přípravě aktů v přenesené pravomoci, Evropský parlament a Rada dostávají všechny dokumenty ve stejné době jako odborníci členských států a jejich odborníci mají systematicky přístup na jednání expertních skupin Komise, která se zabývá přípravou aktů v přenesené pravomoci.

³⁷ Úř. věst. L 123, 12.5.2016, s. 1.

v souladu s článkem 290 Smlouvy o fungování Evropské unie, aby mohla měnit minimální požadavky a hlavní úkoly v oblasti řízení rizik, **aniž by byl narušen rozsah opětovného využívání řádně vyčištěné odpadní vody**. Dále, aby byla zajištěna vysoká úroveň ochrany životního prostředí a zdraví lidí, měla by mít Komise také možnost přijímat akty v přenesené pravomoci doplňující hlavní úkoly v oblasti řízení rizik o stanovené technické specifikace. Je obzvláště důležité, aby Komise v rámci přípravné činnosti vedla odpovídající konzultace, a to i na odborné úrovni, a aby tyto konzultace probíhaly v souladu se zásadami stanovenými v interinstitucionální dohodě o zdokonalení tvorby právních předpisů ze dne 13. dubna 2016³⁷. Aby bylo zejména zajištěno rovné zastoupení při přípravě aktů v přenesené pravomoci, Evropský parlament a Rada dostávají všechny dokumenty ve stejné době jako odborníci členských států a jejich odborníci mají systematicky přístup na jednání expertních skupin Komise, která se zabývá přípravou aktů v přenesené pravomoci.

³⁷ Úř. věst. L 123, 12.5.2016, s. 1.

Pozměňovací návrh 32

Návrh nařízení

Bod odůvodnění 18

Znění navržené Komisí

(18) Příslušné orgány by měly ověřovat soulad recyklované odpadní vody s podmínkami stanovenými v povolení. V případě nedodržení by měly požadovat, aby provozovatel zařízení pro recyklaci vod učinil potřebná opatření pro zajištění souladu s povolením. Provozovatelé zařízení pro recyklaci vod by měli neprodleně pozastavit veškerou dodávku

Pozměňovací návrh

(18) Příslušné orgány by měly ověřovat soulad recyklované odpadní vody s podmínkami stanovenými v povolení. V případě nedodržení by měly požadovat, aby provozovatel zařízení pro recyklaci vod učinil potřebná opatření pro zajištění souladu s povolením. Provozovatelé zařízení pro recyklaci vod by měli neprodleně pozastavit veškerou dodávku

recyklované odpadní vody, jestliže by nedodržení **podmínek** představovalo významné riziko pro životní prostředí nebo pro zdraví lidí.

recyklované odpadní vody, jestliže by nedodržení představovalo **překročení stanovených maximálních hodnot a důsledkem by bylo** významné riziko pro životní prostředí nebo pro zdraví lidí.
Příslušné orgány by měly úzce spolupracovat s koncovými uživateli s cílem usnadnit opětovné využívání řádně vyčištěné odpadní vody. Příslušné orgány by měly kontrolovat a sledovat dodávání, uchovávání a používání recyklované odpadní vody s ohledem na příslušná rizika pro zdraví a životní prostředí.

Pozměňovací návrh 33

Návrh nařízení

Bod odůvodnění 25 a (nový)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

(25a) V zájmu rozvoje a podpory co možná největšího opětovného využívání řádně vyčištěné odpadní vody by měla Evropská unie podporovat výzkum a vývoj v této oblasti prostřednictvím programu Horizont Evropa s cílem dosáhnout významného zlepšení, pokud jde o spolehlivost řádně vyčištěné odpadní vody a funkční metody jejího používání.

Pozměňovací návrh 34

Návrh nařízení

Bod odůvodnění 25 b (nový)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

(25b) V zájmu účinné ochrany životního prostředí a zdraví lidí by členské státy měly ve spolupráci se zúčastněnými stranami zavést kontroly kvality půdy v krátkodobém, střednědobém a dlouhodobém horizontu.

Pozměňovací návrh 35

Návrh nařízení

Bod odůvodnění 25 c (nový)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

(25c) Toto nařízení si klade za cíl podnítit udržitelné využívání vody. V zájmu dosažení tohoto cíle by měla Komise usilovat o využívání programů Unie, včetně programu LIFE, na podporu místních iniciativ, jež se týkají opětovného využívání řádně vyčištěné odpadní vody.

Pozměňovací návrh 36

Návrh nařízení

Čl. 1 – odst. 1

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

1. Toto nařízení stanoví minimální požadavky na kvalitu vody a monitorování a povinnost vykonávat stanovené hlavní úkoly v oblasti řízení rizik za účelem bezpečného opětovného využívání vyčištěné městské odpadní vody v rámci integrovaného hospodaření s vodou.

1. Toto nařízení stanoví minimální požadavky na kvalitu ***recyklované odpadní*** vody a monitorování a povinnost vykonávat stanovené hlavní úkoly v oblasti řízení rizik za účelem bezpečného opětovného využívání vyčištěné městské odpadní vody v rámci integrovaného hospodaření s vodou ***a přispívá k cílům uvedeným ve směrnici 2000/60/ES.***

Pozměňovací návrh 37

Návrh nařízení

Čl. 1 – odst. 2

Znění navržené Komisí

2. Účelem tohoto nařízení je zaručit, aby byla recyklovaná odpadní voda bezpečná pro zamýšlené použití, a zajistit tak vysokou úroveň ochrany zdraví lidí a zvířat a životního prostředí, koordinovaným způsobem **řešit** nedostatek vody a z toho plynoucí tlak na vodní zdroje **v celé Unii a přispívat tak rovněž** k efektivnímu fungování vnitřního trhu.

Pozměňovací návrh

2. Účelem tohoto nařízení je zaručit, aby byla recyklovaná odpadní voda bezpečná pro zamýšlené použití, a zajistit tak vysokou úroveň ochrany zdraví lidí a zvířat a životního prostředí **a snížit zároveň negativní účinky využívání vodních zdrojů a zlepšit jeho účinnost, řešit** koordinovaným způsobem **v celé Unii** nedostatek vody, **otázkou související se změnou klimatu a cíle Unie v oblasti životního prostředí** a z toho plynoucí tlak na vodní zdroje, **a přispívat tak k rozvoji řešení udržitelného využívání vody, podporovat přechod k oběhovému hospodářství, zajistit dlouhodobou konkurenceschopnost EU a přispívat** k efektivnímu fungování vnitřního trhu.

Pozměňovací návrh 38

Návrh nařízení

Čl. 1 – odst. 2 a (nový)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

2a. Členské státy zajistí, aby vodní zdroje používané pro účely pitné vody nebyly kontaminovány recyklovanou odpadní vodou.

Pozměňovací návrh 39

Návrh nařízení

Článek 2

Znění navržené Komisí

Článek 2

Oblast působnosti

Toto nařízení se uplatní na recyklovanou odpadní vodu určenou pro použití uvedené v oddílu 1 přílohy I.

Pozměňovací návrh

Článek 2

Oblast působnosti

Toto nařízení se uplatní na recyklovanou odpadní vodu určenou pro použití uvedené v oddílu 1 přílohy I.

Toto nařízení se neuplatní na pilotní projekty zaměřené na opětovné využívání vody v zařízeních pro recyklaci vod.

Pozměňovací návrh 40

Návrh nařízení

Čl. 3 – odst. 1 – bod 3

Znění navržené Komisí

3. „koncovým uživatelem“ se rozumí fyzická nebo právnická osoba, ***která*** používá recyklovanou ***odpadní vodu***;

Pozměňovací návrh

3. „koncovým uživatelem“ se rozumí fyzická nebo právnická osoba, ***veřejný či soukromý subjekt, který*** používá recyklovanou ***odpadní vodu pro plánovaný účel***;

Pozměňovací návrh 41

Návrh nařízení

Čl. 3 – odst. 1 – bod 4 a (nový)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

4a. „vyčištěnou odpadní vodou“ se rozumí městská odpadní voda, která byla vyčištěna v souladu s požadavky stanovenými ve směrnici 91/271/EHS;

Pozměňovací návrh 42

Návrh nařízení

Čl. 3 – odst. 1 – bod 5

Znění navržené Komisí

5. „recyklovanou odpadní vodou“ se rozumí **městská** odpadní voda, která **byla vyčištěna v souladu s požadavky stanovenými ve směrnici 91/271/EHS a která** pochází z dalšího čištění v zařízení pro recyklaci vod;

Pozměňovací návrh

5. „recyklovanou odpadní vodou“ se rozumí **vyčištěná** odpadní voda, která pochází z dalšího čištění v zařízení pro recyklaci vod **a dosahuje kvality požadované pro plánovaný účel**;

Pozměňovací návrh 43

Návrh nařízení

Čl. 3 – odst. 1 – bod 5 a (nový)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

5a. „opětovným využíváním vody“ se rozumí využívání recyklované odpadní vody určité kvality vhodné k použití stanovenému v oddílu 1 přílohy I prostřednictvím distribuční sítě jako částečná či úplná náhrada povrchových či podzemních vod;

Pozměňovací návrh 44

Návrh nařízení

Čl. 3 – odst. 1 – bod 6

Znění navržené Komisí

6. „zařízením pro recyklaci vod“ se rozumí **čistírna** městských odpadních vod nebo jiné zařízení, které dále zpracovává městskou odpadní vodu **splňující** požadavky **stanovené** ve směrnici 91/271/EHS za účelem produkce vody,

Pozměňovací návrh

6. „zařízením pro recyklaci vod“ se rozumí **část čistírny** městských odpadních vod nebo jiné zařízení, které dále zpracovává městskou odpadní vodu **předtím vyčištěnou v souladu s** požadavky **stanovenými** ve směrnici 91/271/EHS za

kteřá je vhodná pro použití uvedené v oddílu 1 přílohy I tohoto nařízení;

účelem produkce *recyklované odpadní vody*, která je vhodná pro použití uvedené v oddílu 1 přílohy I tohoto nařízení, *a které zahrnuje infrastrukturu pro uchovávání a infrastrukturu určenou pro dodávky recyklované odpadní vody do infrastruktury pro distribuci recyklované odpadní vody nebo koncovému uživateli*;

Pozměňovací návrh 45

Návrh nařízení

Čl. 3 – odst. 1 – bod 7

Znění navržené Komisí

7. „provozovatelem zařízení pro recyklaci vod“ se rozumí fyzická nebo právnická osoba, která provozuje nebo řídí zařízení pro recyklaci vod;

Pozměňovací návrh

7. (Netýká se českého znění).

Pozměňovací návrh 46

Návrh nařízení

Čl. 3 – odst. 1 – bod 7 a (nový)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

7a. „infrastrukturou pro distribuci recyklované odpadní vody“ se rozumí soustava vyhrazených potrubí a čerpadel nebo jiná specializovaná přepravní zařízení pro dodávky recyklované odpadní vody koncovému uživateli, včetně všech zařízení pro vyrovnání, další čištění a uchovávání mimo zařízení pro recyklaci;

Pozměňovací návrh 47

Návrh nařízení

Čl. 3 – odst. 1 – bod 7 b (nový)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

7b. „provozovatelem distribuční soustavy recyklované odpadní vody“ se rozumí fyzická nebo právnická osoba, která provozuje nebo řídí infrastrukturu pro distribuci recyklované odpadní vody;

Pozměňovací návrh 48

Návrh nařízení

Čl. 3 – odst. 1 – bod 7 c (nový)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

7c. „infrastrukturou pro uchovávání recyklované odpadní vody“ se rozumí soustava vyhrazených zařízení pro uchovávání určených pro uchovávání recyklované odpadní vody;

Pozměňovací návrh 49

Návrh nařízení

Čl. 3 – odst. 1 – bod 7 d (nový)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

7d. „provozovatelem zařízení pro uchovávání recyklované odpadní vody“ se rozumí fyzická nebo právnická osoba, která provozuje nebo řídí infrastrukturu pro uchovávání recyklované odpadní vody;

Pozměňovací návrh 50

Návrh nařízení

Čl. 3 – odst. 1 – bod 11

Znění navržené Komisí

11. „preventivním opatřením“ se rozumí ***jakékoli*** opatření nebo činnost, které mohou být použity za účelem prevence nebo vyloučení rizika pro zdraví a životní prostředí nebo za účelem jeho snížení na přijatelnou úroveň.

Pozměňovací návrh

11. „preventivním opatřením“ se rozumí ***vhodné*** opatření nebo činnost, které mohou být použity za účelem prevence nebo vyloučení rizika pro zdraví a životní prostředí nebo za účelem jeho snížení na přijatelnou úroveň.

Pozměňovací návrh 51

Návrh nařízení

Čl. 3 – odst. 1 – bod 11 a (nový)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

11a. „místem dodržování hodnot“ se rozumí místo, v němž provozovatel zařízení pro recyklaci vod předá recyklovanou odpadní vodu dalšímu subjektu v řetězci;

Pozměňovací návrh 52

Návrh nařízení

Čl. 3 – odst. 1 – bod 11 b (nový)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

11b. „mikroskopickou znečišťující látkou“ se rozumí nežádoucí látka detekovatelná v životním prostředí ve velmi nízké koncentraci v souladu s přílohou VIII směrnice 2000/60/ES;

Pozměňovací návrh 53

Návrh nařízení

Čl. 4 – název

Znění navržené Komisí

Povinnosti provozovatelů zařízení pro recyklaci vod, pokud jde o kvalitu vody

Pozměňovací návrh

(Netýká se českého znění).

Pozměňovací návrh 54

Návrh nařízení

Čl. 4 – odst. 1

Znění navržené Komisí

1. Provozovatelé zařízení pro recyklaci vod zajistí, aby recyklovaná odpadní voda určená pro použití uvedené v oddílu 1 přílohy I splňovala **na výstupu ze zařízení pro recyklaci vod (místo** dodržování hodnot) tyto požadavky:

- a) minimální požadavky na kvalitu vody stanovené v oddílu 2 přílohy I;
- b) všechny další podmínky stanovené příslušným orgánem v příslušném povolení podle čl. 7 odst. 3 písm. b) a c), pokud jde o kvalitu vody.

Pozměňovací návrh

1. Provozovatelé zařízení pro recyklaci vod zajistí, aby recyklovaná odpadní voda určená pro použití uvedené v oddílu 1 přílohy I splňovala **v místě** dodržování hodnot tyto požadavky:

- a) minimální požadavky na kvalitu vody stanovené v oddílu 2 přílohy I;
- b) všechny další podmínky stanovené příslušným orgánem v příslušném povolení podle čl. 7 odst. 3 písm. b) a c), pokud jde o kvalitu vody.

Pozměňovací návrh 55

Návrh nařízení

Čl. 4 – odst. 2 a (nový)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

2a. Provozovatelé zařízení pro recyklaci vod rovněž zajistí, aby alespoň opatření pro řízení rizik stanovená v plánu řízení rizik pro opětovné využívání vody uvedená

v čl. 5 odst. –1 byla plně prováděna v rámci zařízení pro recyklaci vod.

Pozměňovací návrh 56

Návrh nařízení

Čl. 4 – odst. 2 b (nový)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

2b. Po místě dodržování hodnot již nenese odpovědnost za kvalitu vody provozovatel zařízení pro recyklaci vod, ale přebírá ji další subjekt v řetězci.

Pozměňovací návrh 57

Návrh nařízení

Čl. 4 – odst. 3

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

3. Komisi je svěřena pravomoc přijímat akty v přenesené pravomoci pozměňující toto nařízení v souladu s článkem 14, aby přizpůsobila technickému a vědeckému pokroku minimální požadavky uvedené v oddílu 2 přílohy I.

vypouští se

Pozměňovací návrh 58

Návrh nařízení

Článek 4 a (nový)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

Článek 4a

Povinnosti provozovatelů distribuční soustavy recyklované odpadní vody,

*provozovatelů zařízení pro uchovávání
recyklované odpadní vody a koncových
uživatelů*

1. Provozovatel distribuční soustavy recyklované odpadní vody zachová úroveň kvality recyklované odpadní vody v infrastruktuře pro distribuci recyklované odpadní vody alespoň na stejné úrovni kvality, jaká je stanovena v oddílu 2 přílohy I. Provozovatel distribuční soustavy recyklované odpadní vody rovněž zajistí, aby alespoň opatření pro řízení rizik stanovená v plánu řízení rizik pro opětovné využívání vody uvedená v čl. 5 odst. -1 byla plně prováděna v rámci infrastruktury pro distribuci recyklované odpadní vody.

Při udělování povolení podle článku 7 příslušný orgán může vyžadovat, aby provozovatel distribuční soustavy recyklované odpadní vody přijal další opatření pro řízení rizik, a může stanovit další požadavky a preventivní opatření nezbytná v souladu s přílohou II písmeny b) a c).

2. Provozovatel zařízení pro uchovávání recyklované odpadní vody zachová úroveň kvality recyklované odpadní vody v infrastruktuře pro uchovávání recyklované odpadní vody alespoň na úrovni kvality, jaká je stanovena v oddílu 2 přílohy I. Provozovatel zařízení pro uchovávání recyklované odpadní vody rovněž zajistí, aby alespoň opatření pro řízení rizik stanovená v plánu řízení rizik pro opětovné využívání vody uvedená v čl. 5 odst. -1 byla plně prováděna v rámci infrastruktury pro uchovávání recyklované odpadní vody.

Při udělování povolení podle článku 7 příslušný orgán může vyžadovat, aby provozovatel zařízení pro uchovávání recyklované odpadní vody přijal další opatření pro řízení rizik, a může stanovit další požadavky a preventivní opatření nezbytná v souladu s přílohou II písmeny b) a c).

3. Kvalita recyklované odpadní vody používané koncovými uživateli musí mít alespoň úroveň stanovenou v oddílu 2 přílohy I. Příslušný orgán může stanovit další požadavky, pokud jde o povinnosti koncových uživatelů, nad rámec požadavků stanovených v oddílu 2 přílohy I.

4. Komise vypracuje pokyny, o něž se budou příslušné orgány opírat při provádění požadavků týkajících se kontroly a monitorování výroby, distribuce, uchovávání a používání recyklované odpadní vody.

Pozměňovací návrh 59

Návrh nařízení

Čl. 5 – odst. -1 (nový)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

-1. Provozovatel zařízení pro recyklaci ve spolupráci s příslušnými subjekty uvedenými v odstavci 1 tohoto článku vypracuje plán řízení rizik pro opětovné využívání vody. Plán řízení rizik pro opětovné využívání vody vychází z hlavních úkolů v oblasti řízení rizik stanovených v příloze II písm. a), stanoví veškeré požadavky doplňující požadavky uvedené v příloze I v souladu s přílohou II písm. b) a určí nebezpečí, rizika a vhodná preventivní opatření v souladu s přílohou II písm. c).

Pozměňovací návrh 60

Návrh nařízení

Čl. 5 – odst. 1 – návětí

Znění navržené Komisí

1. Pro účely produkce **a** dodávání recyklované odpadní vody **provádí provozovatel zařízení pro recyklaci vod** řízení rizik po konzultaci s těmito účastníky:

Pozměňovací návrh

1. Pro účely **zajištění bezpečnosti** produkce, dodávání, **uchovávání a využívání** recyklované odpadní vody **dohlíží příslušný orgán na** řízení rizik po konzultaci s těmito účastníky:

Pozměňovací návrh 61

Návrh nařízení

Čl. 5 – odst. 1 – písm. a

Znění navržené Komisí

- a) provozovatelem čistírny městských odpadních vod dodávajícím vodu do zařízení pro recyklaci vod, jestliže je odlišný od provozovatele zařízení pro recyklaci vod;

Pozměňovací návrh

- a) provozovatelem čistírny městských odpadních vod dodávajícím **vyčištěnou odpadní** vodu do zařízení pro recyklaci vod **v souladu s požadavkem na kvalitu stanoveným ve směrnici 91/271/EHS**, jestliže je odlišný od provozovatele zařízení pro recyklaci vod;

Pozměňovací návrh 62

Návrh nařízení

Čl. 5 – odst. 1 – písm. a a (nové)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

- aa) provozovatelem zařízení pro recyklaci vod;**

Pozměňovací návrh 63

Návrh nařízení

Čl. 5 – odst. 1 – písm. a b (nové)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

***ab) provozovatelem distribuční soustavy
recyklované odpadní vody;***

Pozměňovací návrh 64

Návrh nařízení

Čl. 5 – odst. 1 – písm. a c (nové)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

***ac) provozovatelem zařízení pro
uchovávání recyklované odpadní vody;***

Pozměňovací návrh 65

Návrh nařízení

Čl. 5 – odst. 1 – písm. c

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

c) jakoukoli jinou stranou, kterou
provozovatel zařízení pro recyklaci vod
považuje za relevantní.

c) jakoukoli jinou stranou, kterou
příslušný orgán považuje za relevantní.

Pozměňovací návrh 66

Návrh nařízení Čl. 5 – odst. 2

Znění navržené Komisí

2. Provozovatel zařízení pro recyklaci vod **vypracuje plán řízení rizik** pro **opětovně využívanou vodu na základě hlavních úkolů** v oblasti řízení rizik **stanovených v příloze II. V plánu řízení rizik pro opětovně využívanou vodu navrhne vedle požadavků uvedených v příloze I veškeré dodatečné požadavky potřebné pro další zmírnění všech rizik a mimo jiné určí nebezpečí, rizika a vhodná preventivní opatření.**

Pozměňovací návrh

2. Provozovatel zařízení pro recyklaci vod, **provozovatel distribuční soustavy recyklované odpadní vody a provozovatel zařízení pro uchovávání recyklované odpadní vody plní přinejmenším úkoly** v oblasti řízení rizik **uvedené** v plánu řízení rizik pro opětovně využívanou vodu, **který je zmíněn v odstavci -1. Metody řízení rizik používané provozovatelem zařízení pro recyklaci vod, provozovatelem distribuční soustavy recyklované odpadní vody a provozovatelem zařízení pro uchovávání recyklované odpadní vody jsou založeny na mezinárodně uznávané metodice.**

Pozměňovací návrh 67

Návrh nařízení Čl. 5 – odst. 2 a (nový)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

2a. V příslušném povolení, které bylo uděleno v souladu s článkem 7, může příslušný orgán stanovit různé úkoly a povinnosti různých subjektů zapojených do plánu řízení rizik pro opětovně využívanou vodu.

Pozměňovací návrh 68

Návrh nařízení Čl. 5 – odst. 2 b (nový)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

2b. Pokud je druh plodiny, která má být zavlažována, uváděn na trh v několika odlišných podobách a spadá do několika různých tříd kvality recyklované odpadní vody, má provozovatel zařízení pro recyklaci vod povinnost poskytovat zemědělcům vodu odpovídající nejvyšší příslušné třídě kvality.

Pozměňovací návrh 69

Návrh nařízení

Čl. 5 – odst. 3 – pododstavec 1

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

Komisi je svěřena pravomoc přijímat v souladu s článkem 14 akty v přenesené pravomoci pozměňující tato nařízení, aby přizpůsobila technickému a vědeckému pokroku hlavní úkoly v oblasti řízení rizik uvedené v příloze II.

vypouští se

Pozměňovací návrh 70

Návrh nařízení

Čl. 5 – odst. 3 – pododstavec 2

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

Komisi je **rovněž** svěřena pravomoc přijímat v souladu s článkem 14 akty v přenesené pravomoci doplňující tato nařízení, aby stanovila technické specifikace hlavních úkolů v oblasti řízení rizik uvedené v příloze II.

Komisi je svěřena pravomoc přijímat v souladu s článkem 14 akty v přenesené pravomoci doplňující tato nařízení, aby stanovila technické specifikace hlavních úkolů v oblasti řízení rizik uvedené v příloze II.

Pozměňovací návrh 133

Návrh nařízení

Čl. 5 – odst. 3 – pododstavec 2 a (nový)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

Do ... [1 roku po vstupu tohoto nařízení v platnost] přijme Komise v souladu s článkem 14 akty v přenesené pravomoci za účelem doplnění tohoto nařízení zavedením metodiky pro měření výskytu mikroplastů v recyklované odpadní vodě, na kterou se mohou vztahovat dodatečné požadavky založené na posouzení rizik uvedeném v bodě 4 přílohy II.

Pozměňovací návrh 71

Návrh nařízení

Čl. 5 – odst. 3 a (nový)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

3a. Pokud má konečný uživatel podezření, že voda uchovávaná způsobem uvedeným v čl. 4a odst. 2 nesplňuje minimální požadavky stanovené tímto nařízením, uživatel:

a) okamžitě informuje dotčený zdravotnický orgán a v případě potřeby mu poskytne všechny dostupné informace;

b) v plném rozsahu spolupracuje s

dotčeným příslušným orgánem s cílem ověřit a určit důvod podezření a případnou přítomnost nepovolených látek nebo hodnot uvedených v příloze I oddíle 2 tabulkách 2 a 4 tohoto nařízení.

Pozměňovací návrh 72

Návrh nařízení Čl. 6 – název

Znění navržené Komisí

Žádost o povolení **dodávat** recyklovanou odpadní vodu

Pozměňovací návrh

Žádost o povolení **produkovat, distribuovat a uchovávat** recyklovanou odpadní vodu

Pozměňovací návrh 73

Návrh nařízení Čl. 6 – odst. 1

Znění navržené Komisí

1. ***Veškeré dodávky*** recyklované odpadní vody určené pro použití uvedené v oddílu 1 přílohy I ***podléhají*** povolení.

Pozměňovací návrh

1. ***Veškerá produkce, distribuce nebo uchovávání*** recyklované odpadní vody určené pro použití uvedené v oddílu 1 přílohy I ***podléhají*** povolení.

Pozměňovací návrh 74

Návrh nařízení Čl. 6 – odst. 2

Znění navržené Komisí

2. Provozovatel podá žádost o vydání povolení uvedeného v odstavci 1 nebo o změnu stávajícího povolení příslušnému

Pozměňovací návrh

2. Provozovatel ***zařízení pro recyklaci vod*** podá žádost o vydání povolení uvedeného v odstavci 1 nebo o změnu

orgánu členského státu, v němž zařízení pro recyklaci vod působí nebo má působit.

stávajícího povolení příslušnému orgánu členského státu, v němž zařízení pro recyklaci vod působí nebo má působit.

Pozměňovací návrh 75

Návrh nařízení

Čl. 6 – odst. 3 – písm. a

Znění navržené Komisí

- a) plán řízení rizik pro opětovné využívání vody sestavený v souladu s čl. 5 odst. 2;

Pozměňovací návrh

- a) plán řízení rizik pro opětovné využívání vody sestavený v souladu s čl. 5 odst. -1;

Pozměňovací návrh 76

Návrh nařízení

Čl. 6 – odst. 3 – písm. a a (nové)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

- aa) nejnovější dostupné údaje prokazující splnění podmínek v případě vyčištěné odpadní vody ve smyslu směrnice 1991/271/EHS v čistírně odpadních vod, z níž pochází voda určená k opětovnému využití;***

Pozměňovací návrh 77

Návrh nařízení

Čl. 6 – odst. 3 – písm. b

Znění navržené Komisí

- b) popis toho, jak bude provozovatel zařízení pro recyklaci vod plnit minimální požadavky na kvalitu vody a monitorování

Pozměňovací návrh

- b) popis toho, jak bude provozovatel zařízení pro recyklaci vod plnit ***v místě dodržování hodnot*** minimální požadavky

stanovené v oddílu 2 přílohy I;

na kvalitu vody a monitorování stanovené
v oddílu 2 přílohy I;

Pozměňovací návrh 78

Návrh nařízení

Čl. 6 – odst. 3 – písm. c

Znění navržené Komisí

c) popis toho, jak bude provozovatel zařízení pro recyklaci vod plnit dodatečné požadavky navržené v plánu řízení rizik pro opětovné využívání vody.

Pozměňovací návrh

c) popis toho, jak bude provozovatel zařízení pro recyklaci vod plnit **v místě dodržování hodnot** dodatečné požadavky navržené v plánu řízení rizik pro opětovné využívání vody.

Pozměňovací návrh 79

Návrh nařízení

Čl. 6 – odst. 3 a (nový)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

3a. Provozovatel distribuční soustavy recyklované odpadní vody podá žádost o vydání povolení uvedeného v odstavci 1 nebo o změnu stávajícího povolení příslušnému orgánu členského státu, v němž funguje nebo podle plánů bude fungovat infrastruktura pro distribuci recyklované odpadní vody. V žádosti je popsáno, jak provozovatel distribuční soustavy recyklované odpadní vody splní povinnosti uvedené v čl. 4a odst. 1.

Pozměňovací návrh 80

Návrh nařízení

Čl. 6 – odst. 3 b (nový)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

3b. Provozovatel zařízení pro uchovávání recyklované odpadní vody podá žádost o vydání povolení uvedeného v odstavci 1 nebo o změnu stávajícího povolení příslušnému orgánu členského státu, v němž funguje nebo podle plánů bude fungovat infrastruktura pro uchovávání recyklované odpadní vody. V žádosti je popsáno, jak provozovatel zařízení pro uchovávání recyklované odpadní vody splní povinnosti uvedené v čl. 4a odst. 2.

Pozměňovací návrh 81

Návrh nařízení

Čl. 7 – odst. 1 – písm. a

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

a) jinými relevantními orgány stejného členského státu, zejména s **vodohospodářským orgánem**, pokud **je odlišný** od příslušného orgánu;

a) jinými relevantními orgány stejného členského státu, zejména s **vodohospodářskými a zdravotnickými orgány**, pokud **jsou odlišné** od příslušného orgánu;

Pozměňovací návrh 82

Návrh nařízení

Čl. 7 – odst. 2

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

2. Příslušný orgán rozhodne do tří měsíců od obdržení úplné žádosti podle čl.

2. Příslušný orgán **za pomoci odpovídající vědecké podpory posoudí**

6 odst. 3 **písm. a)**, zda povolení vydá. Pokud příslušný orgán potřebuje více času vzhledem ke složitosti žádosti, informuje o tom žadatele, uvede očekávané datum vydání **povolení** a zdůvodnění prodloužení lhůty.

žádost a rozhodne do tří měsíců od obdržení úplné žádosti podle čl. 6 odst. 2, 3, **3a** a **3b**, zda povolení vydá **či nevydá**. Pokud příslušný orgán potřebuje více času vzhledem ke složitosti žádosti, informuje o tom **bezodkladně** žadatele **a** uvede očekávané datum vydání **či zamítnutí vydání povolení** a zdůvodnění prodloužení lhůty. **Příslušný orgán v každém případě přijme rozhodnutí nejpozději šest měsíců od obdržení úplné žádosti podle čl. 6 odst. 2, 3, 3a a 3b.**

Pozměňovací návrh 83

Návrh nařízení Čl. 7 – odst. 3 – písm. c

Znění navržené Komisí

c) všechny další podmínky potřebné pro další **zmírnění** všech nepřijatelných rizik pro zdraví lidí a zvířat nebo pro životní prostředí.

Pozměňovací návrh

c) všechny další podmínky potřebné pro další **odstranění** všech nepřijatelných rizik pro zdraví lidí a zvířat nebo pro životní prostředí.

Pozměňovací návrh 84

Návrh nařízení Čl. 7 – odst. 3 a (nový)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

3a. Pokud podmínky, jež jsou ekvivalentní podmínkám uvedeným v odst. 3 písm. a) až c), nebyly uvedeny již v plánu řízení rizik pro opětovné využívání vody podle článku 5, příslušný orgán tento plán bez prodlení aktualizuje.

Pozměňovací návrh 85

Návrh nařízení

Čl. 8 – odst. 1 – návětí

Znění navržené Komisí

1. Příslušný orgán ověřuje soulad recyklované odpadní vody s podmínkami stanovenými v **povolení v místě dodržování hodnot**. Kontrola dodržování hodnot se provádí s využitím těchto prostředků:

Pozměňovací návrh

1. Příslušný orgán ověřuje soulad recyklované odpadní vody s podmínkami stanovenými v **povoleních, která byla vydána v souladu s článkem 7**. Kontrola dodržování hodnot se provádí s využitím těchto prostředků:

Pozměňovací návrh 86

Návrh nařízení

Čl. 8 – odst. 2

Znění navržené Komisí

2. V případě nedodržení příslušný orgán požaduje, aby provozovatel zařízení pro recyklaci vod učinil všechna potřebná opatření pro **neprodlené** obnovení souladu **s povolením**.

Pozměňovací návrh

2. V případě nedodržení příslušný orgán požaduje, aby provozovatel zařízení pro recyklaci vod, **provozovatel distribuční soustavy recyklované odpadní vody nebo provozovatel zařízení pro uchovávání recyklované odpadní vody** učinil všechna potřebná opatření pro **urychlené** obnovení souladu **a bezodkladné uvědomění dotčených koncových uživatelů**.

Pozměňovací návrh 87

Návrh nařízení

Čl. 8 – odst. 3

Znění navržené Komisí

3. Pokud **nedodržení hodnot představuje významné riziko pro životní prostředí nebo pro zdraví lidí**, provozovatel zařízení pro recyklaci vod

Pozměňovací návrh

3. Pokud **jednotlivá hodnota kteréhokoli parametru překročí minimální požadavky na kvalitu vody podle přílohy I oddílu 2 písm. a)**, provozovatel zařízení

neprodleně pozastaví veškerou další
dodávku recyklované odpadní vody, **dokud**
příslušný orgán **nerozhodne**, že dodržování
stanovených hodnot **bylo** obnoveno.

pro recyklaci vod neprodleně pozastaví
veškerou další dodávku recyklované
odpadní vody. Příslušný orgán **může**
stanovit, že dodržování stanovených
hodnot **je** obnoveno **až poté, co se**
jednotlivá hodnota parametru či
parametrů, která překročila příslušné
minimální požadavky na kvalitu vody,
vrátila pod maximální povolenou hodnotu
nejméně při třech po sobě následujících
kontrolách.

Pozměňovací návrh 88

Návrh nařízení Čl. 8 – odst. 4

Znění navržené Komisí

4. Jestliže dojde k havárii ovlivňující
dodržování podmínek povolení,
provozovatel zařízení pro recyklaci vod
neprodleně informuje příslušný orgán a
koncové uživatele, kteří by mohli být
dotčeni, a sděluje příslušnému orgánu
informace potřebné pro posouzení dopadů
této havárie.

Pozměňovací návrh

4. Jestliže dojde k havárii ovlivňující
dodržování podmínek povolení,
provozovatel zařízení pro recyklaci vod,
provozovatel distribuční soustavy
recyklované odpadní vody nebo
provozovatel zařízení pro uchovávání
recyklované odpadní vody neprodleně
informuje příslušný orgán a koncové
uživatele, kteří by mohli být dotčeni, a
sděluje příslušnému orgánu informace
potřebné pro posouzení dopadů této
havárie.

Pozměňovací návrh 89

Návrh nařízení Čl. 8 – odst. 4 a (nový)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

4a. Po udělení povolení v souladu s
článkem 7 příslušný orgán pravidelně
ověřuje, zda provozovatel zařízení pro
recyklaci vod, provozovatel distribuční

soustavy recyklované odpadní vody a provozovatel zařízení pro uchovávání recyklované odpadní vody dodržuje opatření uvedená v plánu řízení rizik pro opětovné využívání vody.

Pozměňovací návrh 134

Návrh nařízení

Čl. 8 – odst. 4 b (nový)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

4b. V případě, že recyklovaná odpadní voda nesplňuje v bodě dodržování hodnot požadavky a dojde k následnému znečištění půdy nebo zemědělských produktů prostřednictvím distribuční soustavy a zařízení pro uchovávání recyklované odpadní vody nesplňující požadavky a k ohrožení zdraví a životního prostředí, nese odpovědnost provozovatel zařízení pro recyklaci vod, který zajišťuje náhradu škod.

Pozměňovací návrh 91

Návrh nařízení
Článek 9 a (nový)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

Článek 9a

Informační a osvětové kampaně

Členské státy připraví informační a osvětové kampaně, které jsou zaměřeny na potenciální koncové uživatele, včetně jednotlivých občanů, a týkají se bezpečnosti opětovného využití vody a úspor vodních zdrojů v důsledku opětovného využívání vody.

Členské státy připraví také informační kampaně zaměřené na zemědělce, aby zaručily, že při pěstování plodin využívají zemědělci recyklovanou vodu optimálním způsobem, a předcházejí tak jakýmkoli negativním vlivům na zdraví i životní prostředí.

Pozměňovací návrh 92

**Návrh nařízení
Čl. 10 – odst. 1 – návětí**

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

1. Aniž jsou dotčeny směrnice 2003/4/ES a 2007/2/ES, členské státy zajistí, aby měla veřejnost on-line k dispozici adekvátní a **aktuální** informace o opětovném využívání vody. Tyto informace zahrnují:

1. Aniž jsou dotčeny směrnice 2003/4/ES a 2007/2/ES **a aniž je dotčen čl. 9 odst. 4 směrnice 2000/60/ES**, členské státy zajistí, aby měla veřejnost on-line **nebo prostřednictvím jiných snadno použitelných způsobů, při nichž jsou dodržovány předpisy o ochraně údajů**, k dispozici adekvátní, **aktuální** a **dostupné** informace o opětovném využívání vody. Tyto informace zahrnují:

Pozměňovací návrh 93

Návrh nařízení

Čl. 10 – odst. 1 – písm. a a (nové)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

aa) využití recyklované odpadní vody jakožto procentní podíl z celkového množství sladké vody používané pro účely sledované tímto nařízením;

Pozměňovací návrh 94

Návrh nařízení

Čl. 10 – odst. 1 – písm. b a (nové)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

ba) procentní podíl recyklované odpadní vody v členském státu, jež je dodávána v souladu s tímto nařízením v porovnání s celkovým množstvím zpracovatelné městské odpadní vody;

Pozměňovací návrh 95

Návrh nařízení

Čl. 10 – odst. 2 a (nový)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

2a. V souladu s nařízením (ES) č. 852/2004, které stanoví obecná pravidla pro provozovatele potravinářských podniků a vztahuje se na výrobu, zpracování a distribuci potravin určených k lidské spotřebě a na jejich uvádění na trh, informují příslušné orgány uživatele o maximálním obsahu živin v dodávané řádně vyčištěné odpadní vodě, aby se uživatelé, včetně zemědělců, mohli ujistit o tom, že je v souladu s obsahy živin

Pozměňovací návrh 96

Návrh nařízení

Čl. 10 – odst. 3

Znění navržené Komisí

3. Komise může pomocí prováděcích aktů stanovit podrobná pravidla týkající se formy a prezentace informací, jež mají být předkládány podle odstavce 1. Tyto prováděcí akty se přijímají přezkumným postupem podle článku 15.

Pozměňovací návrh

vypouští se

Pozměňovací návrh 97

Návrh nařízení

Čl. 11 – odst. 1 – písm. a

Znění navržené Komisí

a) sestaví a zveřejní do ... **[tří]** let od data vstupu tohoto nařízení v platnost] a poté každých šest let aktualizuje soubor údajů obsahující informace o výsledku kontroly dodržování podmínek povolení provedené v souladu s čl. 8 odst. 1 a další informace, jež mají být zpřístupněny veřejnosti on-line v souladu s článkem 10;

Pozměňovací návrh

a) sestaví a zveřejní do ... **[čtyř]** let od data vstupu tohoto nařízení v platnost] a poté každých šest let aktualizuje soubor údajů obsahující informace o výsledku kontroly dodržování podmínek povolení provedené v souladu s čl. 8 odst. 1 a další informace, jež mají být zpřístupněny veřejnosti on-line v souladu s článkem 10;

Pozměňovací návrh 98

Návrh nařízení

Čl. 13 – odst. 1 – návětí

Znění navržené Komisí

1. Komise do ... **/6** let od vstupu tohoto nařízení v platnost] provede hodnocení tohoto nařízení. Hodnocení bude vycházet alespoň z těchto prvků:

Pozměňovací návrh

1. Komise do ... **/pěti** let od vstupu tohoto nařízení v platnost] provede hodnocení tohoto nařízení. Hodnocení bude vycházet alespoň z těchto prvků:

Pozměňovací návrh 99

Návrh nařízení

Čl. 13 – odst. 1 – písm. e a (nové)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

ea) pokusů, které byly provedeny zejména v oblasti používání kalů z čistíren odpadních vod a odpadních vod s příměsí metanu v zemědělství.

Pozměňovací návrh 100

Návrh nařízení

Čl. 13 – odst. 2 – písm. d a (nové)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

da) rostoucí přítomnosti mikroskopickým znečišťujícími látkami a nově se objevujícími látkami v opětovně využívané vodě.

Pozměňovací návrh 101

Návrh nařízení

Čl. 13 – odst. 2 a (nový)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

2a. V rámci hodnocení podle odstavce 1 Komise posoudí možnost:

a) rozšířit oblast působnosti tohoto nařízení na recyklované odpadní vody určené k dalšímu zvláštnímu využití, včetně opětovného využívání pro průmyslové účely;

b) rozšířit požadavky tohoto nařízení na nepřímé využívání čištěných odpadních vod;

c) stanovit minimální požadavky pro kvalitu čištěné odpadní vody pro účely obnovení zásob podzemních vod.

Pozměňovací návrh 102

Návrh nařízení

Čl. 13 – odst. 2 b (nový)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

2b. Své posouzení podle odstavce 1 Komise případně doplní legislativním návrhem.

Pozměňovací návrh 103

Návrh nařízení

Článek 16

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

Článek 16

Článek 16

Sankce

Členské státy stanoví pravidla pro sankce uplatňované při porušení ustanovení tohoto nařízení a přijmou veškerá nezbytná pravidla pro zajištění jejich provádění. Tyto sankce musí být účinné, přiměřené a odrazující. Členské státy do ... **[tří]** let od vstupu tohoto nařízení v platnost] oznámí Komisi tato pravidla a tato opatření a budou ji informovat o všech následných změnách, které se jich budou týkat.

Sankce

Členské státy stanoví pravidla pro sankce uplatňované při porušení ustanovení tohoto nařízení a přijmou veškerá nezbytná pravidla pro zajištění jejich provádění. Tyto sankce musí být účinné, přiměřené a odrazující. Členské státy do ... **[čtyř]** let od vstupu tohoto nařízení v platnost] oznámí Komisi tato pravidla a tato opatření a budou ji informovat o všech následných změnách, které se jich budou týkat.

Pozměňovací návrh 104

Návrh nařízení Článek 17

Znění navržené Komisí

Článek 17

Vstup v platnost a použitelnost

Toto nařízení vstupuje v platnost dvacátým dnem po vyhlášení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

Použije se od ... **[jeden rok]** od vstupu tohoto nařízení v platnost].

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

Pozměňovací návrh

Článek 17

Vstup v platnost a použitelnost

Toto nařízení vstupuje v platnost dvacátým dnem po vyhlášení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

Použije se od ... **[dva roky]** od vstupu tohoto nařízení v platnost].

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

Pozměňovací návrh 105

Návrh nařízení

Příloha I – oddíl 1

Znění navržené Komisí

Oddíl 1 Využití recyklované odpadní vody, jak je uvedeno v článku 2

Pozměňovací návrh

Oddíl 1 Využití recyklované odpadní vody, jak je uvedeno v článku 2

a) Zavlažování v zemědělství

Zavlažování v zemědělství znamená zavlažování těchto druhů plodin:

- potravinářských plodin konzumovaných za syrova, tj. plodin, které jsou určeny pro lidskou spotřebu a konzumaci v syrovém nebo nezpracovaném stavu,
- zpracovaných potravinářských plodin, tj. plodin, které jsou určeny pro lidskou spotřebu, nikoliv však pro konzumaci v syrovém stavu, ale až po zpracování (tj. uvařené, průmyslově zpracované),
- nepotravinářských plodin, tj. plodin, které nejsou určeny pro lidskou spotřebu (např. pastvinové směsi, pícniny, textilní plodiny, okrasné plodiny, osivo, energetické plodiny a trávy).

a) Zavlažování v zemědělství

Zavlažování v zemědělství znamená zavlažování těchto druhů plodin:

- potravinářských plodin konzumovaných za syrova, tj. plodin, které jsou určeny pro lidskou spotřebu a konzumaci v syrovém nebo nezpracovaném stavu,
- zpracovaných potravinářských plodin, tj. plodin, které jsou určeny pro lidskou spotřebu, nikoliv však pro konzumaci v syrovém stavu, ale až po zpracování (tj. uvařené, průmyslově zpracované),
- nepotravinářských plodin, tj. plodin, které nejsou určeny pro lidskou spotřebu (např. pastvinové směsi, pícniny, textilní plodiny, okrasné plodiny, osivo, energetické plodiny a trávy).

Aniž jsou dotčeny příslušné právní předpisy Unie v oblastech životního prostředí a zdraví, členské státy mohou používat recyklovanou odpadní vodu k dalším účelům, jako je opětovné použití pro průmyslové účely, veřejné služby a environmentální účely.

Pozměňovací návrh 106

Návrh nařízení

Příloha I – oddíl 2 – bod 2.1 – návěť

Znění navržené Komisí

2.1. Minimální požadavky na recyklovanou odpadní vodu určenou pro zavlažování v zemědělství

Pozměňovací návrh

(Netýká se českého znění.)

Pozměňovací návrh 107

Návrh nařízení

Příloha I – oddíl 2 – bod 2.1 – tabulka 1

<i>Znění navržené Komisí</i>		
Minimální třída kvality recyklované odpadní vody	Kategorie plodin	Metoda zavlažování
A	Všechny potravinářské plodiny, včetně kořenových plodin konzumovaných za syrova a potravinářských plodin, jejichž jedlá část je v přímém kontaktu s recyklovanou odpadní vodou	Všechny metody zavlažování
B	Potravinářské plodiny konzumované za syrova, jejichž jedlá část roste nad zemí a není v přímém kontaktu s recyklovanou odpadní vodou,	Všechny metody zavlažování
C	zpracované potravinářské plodiny a nepotravinářské plodiny včetně plodin na krmení zvířat na produkci mléka a masa	<i>Pouze kapkové zavlažování*</i>
D	Technické a energetické plodiny a plodiny z osiva	Všechny metody zavlažování

(*) Kapkové zavlažování (nazývané také kapénkové zavlažování) je systém mikrozávlahy, který dokáže dodávat kapky vody nebo malý proud vody k rostlinám a zahrnuje vodu odkapávající na půdu nebo přímo pod její povrch při velmi malých rychlostech (2–20 litrů za hodinu) ze systému plastových trubek o malém průměru vybavených otvory, které se nazývají kapkovače.

<i>Pozměňovací návrh</i>		
Minimální třída kvality recyklované odpadní vody	Kategorie plodin	Metoda zavlažování
A	Všechny potravinářské plodiny, včetně kořenových plodin konzumovaných za syrova a potravinářských plodin, jejichž jedlá část je v přímém kontaktu s recyklovanou odpadní	Všechny metody zavlažování

	vodou	
B	Potravinářské plodiny konzumované za syrova,	Všechny metody zavlažování
C	jejichž jedlá část roste nad zemí a není v přímém kontaktu s recyklovanou odpadní vodou, zpracované potravinářské plodiny a nepotravinářské plodiny včetně plodin na krmení zvířat na produkci mléka a masa	<i>Pouze zavlažovací metody, které nevedou k přímému kontaktu plodiny a recyklované odpadní vody. Například kapkové zavlažování*.</i>
D	Technické a energetické plodiny a plodiny z osiva	Všechny metody zavlažování

(*) Kapkové zavlažování (nazývané také kapénkové zavlažování) je systém mikrozávlahy, který dokáže dodávat kapky vody nebo malý proud vody k rostlinám a zahrnuje vodu odkapávající na půdu nebo přímo pod její povrch při velmi malých rychlostech (2–20 litrů za hodinu) ze systému plastových trubek o malém průměru vybavených otvory, které se nazývají kapkovače.

Pozměňovací návrh 108

Návrh nařízení

Příloha I – oddíl 2 – bod 2.1 – písm. a – tabulka 2

Znění navržené Komisí

Třída kvality recyklované odpadní vody	Orientační <i>technologický cíl</i>	Požadavky na kvalitu				
		E. coli (KTJ/100 ml)	3SK ₅ (mg/l)	NL (mg/l)	Zákal (NTU)	Jiné
A	Sekundární čištění, filtrace a dezinfekce	≤10 nebo pod mez detekce	≤10	≤1 0	≤5	Legionella spp.: <1 000 KTJ/l v případě rizika aerosolizace ve sklenících
B	Sekundární čištění a	≤100	Podle směrnice Rady	Podle směrnice	–	

C	dezinfekce Sekundární čištění a dezinfekce	≤1 000	91/271/EHS ¹ (příloha I, tabulka 1)	Rady 91/271/E HS (příloha I, tabulka 1)	–	Střevní paraziti (vajíčka střevních parazitů): ≤1 vajíčko/l pro zavlažová ní pastvin nebo pícnin
D	Sekundární čištění a dezinfekce	≤10 000			–	

¹ Směrnice Rady 91/271/EHS ze dne 21. května 1991 o čištění městských odpadních vod (Úř. věst. L 135, 30.5.1991, s. 40).

Pozměňovací návrh

Třída kvality recyklované odpadní vody	Orientační <i>odpovídající čištění</i>	<i>Mezní hodnota</i>				
		E. coli (KTJ/100 ml)	BSK ₅ (mg/l)	NL (mg/l)	Zák al (NT U)	Jiné
A	Sekundární čištění, filtrace a dezinfekce	≤10 nebo pod mez detekce	≤10	≤10	≤5	Legionell a spp.: <1 000 KTJ/l v případě rizika aerosoliz ace ve sklenícíc h Střevní paraziti (vajíčka střevních parazitů): ≤1 vajíčko/l pro zavlažov ání pastvin nebo
B	Sekundární čištění a dezinfekce	≤100	Podle směrnice Rady 91/271/EHS ¹ (příloha I, tabulka 1)	Podle směrnice Rady 91/271 /EHS (příloh a I, tabulka 1)	–	
C	Sekundární čištění a dezinfekce	≤1 000			–	
D	Sekundární čištění a dezinfekce	≤10 000			–	

¹ Směrnice Rady 91/271/EHS ze dne 21. května 1991 o čištění městských odpadních vod (Úř. věst. L 135, 30.5.1991, s. 40).

Pozměňovací návrh 109

Návrh nařízení

Příloha I – oddíl 2 – bod 2.1 – písm. a – odst. 1 – odrážka 1

Znění navržené Komisí

- Uvedené hodnoty pro E. coli, Legionella spp a střevní parazity jsou splněny u 90 % nebo více vzorků. Žádná hodnota vzorků nesmí překročit maximální limit odchylky 1 log od uvedené hodnoty pro E. coli a Legionella a 100 % uvedené hodnoty pro střevní parazity.

Pozměňovací návrh

- Uvedené hodnoty pro E. coli, Legionella spp a střevní parazity jsou splněny u 90 % nebo více vzorků. Žádná **maximální** hodnota vzorků nesmí překročit maximální limit odchylky 1 log od uvedené hodnoty pro E. coli a Legionella a 100 % uvedené hodnoty pro střevní parazity. **Požadavek zajistit nepřítomnost salmonely se vztahuje na 100 % vzorků.**

Pozměňovací návrh 110

Návrh nařízení

Příloha I – oddíl 2 – bod 2.1 – písm. a – odst. 1 – odrážka 2

Znění navržené Komisí

- Uvedené hodnoty pro BSK₅, NL a zákal v třídě A jsou splněny u 90 % nebo více vzorků. Žádná hodnota vzorků nesmí překročit maximální limit odchylky 100 % uvedené hodnoty.

Pozměňovací návrh

- Uvedené hodnoty pro BSK₅, NL a zákal v třídě A jsou splněny u 90 % nebo více vzorků. Žádná **maximální** hodnota vzorků nesmí překročit maximální limit odchylky 100 % uvedené hodnoty.

Pozměňovací návrh 111

Návrh nařízení

Příloha I – oddíl 2 – bod 2.1 – písm. b – odst. 1

Znění navržené Komisí

Provozovatelé zařízení pro recyklaci vod provádí rutinní monitorování za účelem ověření, že recyklovaná odpadní voda splňuje minimální požadavky na kvalitu vody stanovené v písmenu a). Rutinní monitorování se zařadí do postupů ověřování **systemu pro opětovné** využívání vody.

Pozměňovací návrh

Provozovatelé zařízení pro recyklaci vod provádí rutinní monitorování za účelem ověření, že recyklovaná odpadní voda splňuje minimální požadavky na kvalitu vody stanovené v písmenu a). Rutinní monitorování se zařadí do postupů ověřování **projektu opětovného** využívání vody.

Pozměňovací návrh 112

Návrh nařízení

Příloha I – oddíl 2 – bod 2.1 – písm. b – odst. 1 a (nový)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

Vzorky, které budou použity k ověření souladu s mikrobiologickými parametry v místě dodržování hodnot, se odebírají v souladu s normou EN ISO 19458.

Pozměňovací návrh 113

Návrh nařízení

Příloha I – oddíl 2 – bod 2.1 – písm. b – odst. 2

Znění navržené Komisí

Validační monitorování je třeba provést před uvedením zařízení pro recyklaci vod do provozu, když je zařízení modernizováno a když je přidáno nové zařízení nebo procesy.

Pozměňovací návrh

Validační monitorování je třeba provést před uvedením zařízení pro recyklaci vod do provozu, když je zařízení modernizováno a když je přidáno nové zařízení nebo procesy, ***a pokaždé, když je vydáno nové povolení nebo když je***

Pozměňovací návrh 114

Návrh nařízení

Příloha I – oddíl 2 – bod 2.1 – písm. b – odst. 3

Znění navržené Komisí

Validační monitorování se provádí pro nejpřísnější třídu kvality recyklované odpadní vody, třídu A, za účelem posouzení toho, zda jsou splněny výkonnostní cíle (snížení $\log_{10}$). Validační monitorování zahrnuje monitorování indikátorových mikroorganismů spojených s jednotlivými skupinami patogenů (bakterie, viry a prvoci). Zvolenými indikátorovými mikroorganismy jsou E. coli pro patogenní bakterie, F-specifické kolifágy, somatické kolifágy nebo kolifágy pro patogenní viry a spóry Clostridium perfringens nebo sporulující sulfát redukující bakterie pro prvoky. Výkonnostní cíle (snížení $\log_{10}$) pro validační monitorování u vybraných indikátorových mikroorganismů jsou uvedeny v tabulce 4 a musí být dodrženy na výstupu ze zařízení pro recyklaci vod (**místo dodržování hodnot**), přičemž se zohledňují koncentrace v surové odpadní vodě přicházející do čistírny městských odpadních vod.

Pozměňovací návrh

Validační monitorování se provádí pro nejpřísnější třídu kvality recyklované odpadní vody, třídu A, za účelem posouzení toho, zda jsou splněny výkonnostní cíle (snížení $\log_{10}$). Validační monitorování zahrnuje monitorování indikátorových mikroorganismů spojených s jednotlivými skupinami patogenů (bakterie, viry a prvoci). Zvolenými indikátorovými mikroorganismy jsou E. coli pro patogenní bakterie, F-specifické kolifágy, somatické kolifágy nebo kolifágy pro patogenní viry a spóry Clostridium perfringens nebo sporulující sulfát redukující bakterie pro prvoky. Výkonnostní cíle (snížení $\log_{10}$) pro validační monitorování u vybraných indikátorových mikroorganismů jsou uvedeny v tabulce 4 a musí být dodrženy na výstupu ze zařízení pro recyklaci vod, přičemž se zohledňují koncentrace v surové odpadní vodě přicházející do čistírny městských odpadních vod. **Alespoň 90 % validačních vzorků splňuje nebo překračuje výkonnostní cíl.**

Pozměňovací návrh 115

Návrh nařízení

Příloha I – oddíl 2 – bod 2.1 – písm. b – odst. 3 a (nový)

Pokud biologický ukazatel není v surové odpadní vodě přítomen v dostatečném množství ke snížení $\log_{10}$, nepřítomnost tohoto biologického ukazatele v odtoku znamená, že jsou splněna validační požadavky. Výkonnost s ohledem na cíl souladu lze stanovit pomocí analytické kontroly či sečtením výkonnosti přidělené jednotlivým krokům zpracování na základě vědeckých důkazů pro standardní zavedené procesy (jako jsou zveřejněné údaje ze zpráv o testování, případové studie atd.) nebo, v případě inovativního zpracování, lze výkonnost testovat v laboratoři za kontrolovaných podmínek.

Pozměňovací návrh 116

Návrh nařízení

Příloha I – oddíl 2 – bod 2.1 – písm. b – tabulka 4 – poznámka pod čarou 1

(*) Pro účely validačního monitorování mohou být namísto navrhovaných indikátorových mikroorganismů použity rovněž referenční patogeny *Campylobacter*, *Rotavirus* a *Cryptosporidium*. Pak by se měly použít tyto výkonnostní cíle snížení $\log_{10}$: *Campylobacter* ($\geq 5,0$), *Rotavirus* ($\geq 6,0$) a *Cryptosporidium* ($\geq 5,0$).

(*) Pro účely validačního monitorování mohou být namísto navrhovaných indikátorových mikroorganismů použity rovněž referenční patogeny *Campylobacter*, *Rotavirus* a *Cryptosporidium*. Pak by se měly použít tyto výkonnostní cíle snížení $\log_{10}$: *Campylobacter* ($\geq 5,0$), *Rotavirus* ($\geq 6,0$) a *Cryptosporidium* ($\geq 5,0$). ***Je-li to zdůvodněné nutností zajistit vysokou úroveň ochrany zdraví lidí a zvířat a ochrany životního prostředí, může vnitrostátní zdravotnický orgán v souvislosti s konkrétním případem stanovit další ukazatele.***

Pozměňovací návrh 117

Návrh nařízení

Příloha I – oddíl 2 – bod 2.1 – písm. b – tabulka 4 – poznámka pod čarou 2

Znění navržené Komisí

(**) Celkové kolifágy jsou zvoleny jako nejvhodnější indikátor virů. Pokud však analýza celkových kolifágů není proveditelná, je třeba analyzovat alespoň jeden z nich (F-specifické nebo somatické kolifágy).

Pozměňovací návrh

(**) Celkové kolifágy jsou zvoleny jako nejvhodnější indikátor virů. Pokud však analýza celkových kolifágů není proveditelná, je třeba analyzovat alespoň jeden z nich (F-specifické nebo somatické kolifágy). ***Pokud celkové kolifágy nejsou v surové odpadní vodě přítomné v dostatečném množství, lze výkonnost s ohledem na cíl souladu stanovit pomocí analytické kontroly či sečtením výkonnosti přidělené jednotlivým krokům zpracování na základě vědeckých důkazů pro standardní zavedené procesy (jako jsou zveřejněné údaje ze zpráv o testování, případové studie atd.) nebo, v případě inovativního zpracování, lze výkonnost testovat v laboratoři za kontrolovaných podmínek.***

Pozměňovací návrh 118

Návrh nařízení

Příloha I – oddíl 2 – bod 2.1 – písm. b – tabulka 4 – poznámka pod čarou 3

Znění navržené Komisí

(***) Spóry *Clostridium perfringens* jsou zvoleny jako nejvhodnější indikátor prvoků. Alternativou jsou však sporulující sulfát redukující bakterie, jestliže koncentrace spór *Clostridium perfringens* neumožňuje validovat požadované odstranění log10.

Pozměňovací návrh

(***) Spóry *Clostridium perfringens* jsou zvoleny jako nejvhodnější indikátor prvoků. Alternativou jsou však sporulující sulfát redukující bakterie, jestliže koncentrace spór *Clostridium perfringens* neumožňuje validovat požadované odstranění log10. ***Pokud Clostridium perfringens nejsou v surové odpadní vodě přítomné v dostatečném množství, lze výkonnost s ohledem na cíl souladu stanovit pomocí analytické kontroly či sečtením výkonnosti přidělené jednotlivým***

krokům zpracování na základě vědeckých důkazů pro standardní zavedené procesy (jako jsou zveřejněné údaje ze zpráv o testování, případové studie atd.) nebo, v případě inovativního zpracování, lze výkonnost testovat v laboratoři za kontrolovaných podmínek.

Pozměňovací návrh 119

Návrh nařízení

Příloha I – oddíl 2 – bod 2.1 – písm. b – odst. 4

Znění navržené Komisí

Metody analýzy pro monitorování provozovatel validuje a zadokumentuje v souladu s normou EN ISO/IEC-17025 nebo jinými vnitrostátními či mezinárodními normami, které zajišťují stejnou kvalitu.

Pozměňovací návrh

Metody analýzy pro monitorování provozovatel validuje a zadokumentuje v souladu s normou EN ISO/IEC-17025 nebo jinými vnitrostátními či mezinárodními normami, které zajišťují stejnou kvalitu.
Provozovatel zařízení pro recyklaci vod zajistí, aby laboratoře vybrané pro validační monitorování uplatňovaly postupy řízení kvality v souladu s normou ISO/IEC 17025.

Pozměňovací návrh 120

Návrh nařízení

Příloha II – název

Znění navržené Komisí

Klíčové úkoly v oblasti řízení rizik

Pozměňovací návrh

a) Klíčové úkoly v oblasti řízení rizik

Pozměňovací návrh 121

Návrh nařízení

Příloha II – bod -1 (nový)

-1. Provést analýzu proveditelnosti plánovaného zařízení pro recyklaci vod, která zohlední alespoň náklady na vývoj zařízení, pokud jde o oblastní poptávku po recyklované vodě, případné koncové uživatele a požadavky na vyčištěnou odpadní vodu ze zařízení, a posoudí kvalitu čištěné odpadní vody na vstupu do zařízení.

Pozměňovací návrh 122

Návrh nařízení Příloha II – bod 3

3. Identifikovat prostředí, populace a jednotlivce ohrožené přímou nebo nepřímou expozicí identifikovaným potenciálním nebezpečím, s ohledem na specifické environmentální faktory, jako je lokální hydrogeologie, topologie, druh půdy a ekologie, a faktory související s druhem plodin a pěstitelskými metodami. Také je třeba zvážit možné nezvratné nebo dlouhodobé negativní účinky recyklace vody.

3. Identifikovat prostředí, populace a jednotlivce ohrožené přímou nebo nepřímou expozicí identifikovaným potenciálním nebezpečím, s ohledem na specifické environmentální faktory, jako je lokální hydrogeologie, topologie, druh půdy a ekologie, a faktory související s druhem plodin a pěstitelskými metodami. ***V jednotlivých fázích systému pro opětovné využívání odpadních vod je třeba vzít v úvahu posouzení zdravotních rizik včetně identifikace nebezpečí, vztah mezi dávkou a odpovědí, posouzení expozice a charakterizace rizik.*** Také je třeba zvážit možné nezvratné nebo dlouhodobé negativní ***environmentální nebo zdravotní účinky procesu recyklace vody, tedy její distribuce, uchovávání a využívání, včetně případných negativních účinků na ekologické průtoky.***

Pozměňovací návrh 123

Návrh nařízení
Příloha II – bod 4

Znění navržené Komisí

4. Provést posouzení rizik zahrnující environmentální rizika i rizika pro zdraví lidí a zvířat s ohledem na povahu identifikovaných potenciálních nebezpečí, identifikovaných prostředí, populací a jednotlivců ohrožených expozicí těmto nebezpečím a závažnost možných účinků těchto nebezpečí, jakož i s ohledem na všechny příslušné právní předpisy Unie a vnitrostátní právní předpisy, pokyny a minimální požadavky týkající se bezpečnosti potravin a krmiv a bezpečnosti práce. Vědecká nejistota v charakterizaci rizik se řeší v souladu se zásadou předběžné opatrnosti.

Pozměňovací návrh

4. Provést posouzení rizik zahrnující environmentální rizika i rizika pro zdraví lidí a zvířat s ohledem na povahu identifikovaných potenciálních nebezpečí, identifikovaných prostředí, populací a jednotlivců ohrožených expozicí těmto nebezpečím a závažnost možných účinků těchto nebezpečí, jakož i s ohledem na všechny příslušné právní předpisy Unie a vnitrostátní právní předpisy, pokyny a minimální požadavky týkající se bezpečnosti potravin a krmiv a bezpečnosti práce **a cílů v oblasti životního prostředí. Pro účely posouzení rizik lze použít kvalitativní studie.** Vědecká nejistota v charakterizaci rizik se řeší v souladu se zásadou předběžné opatrnosti.

Pozměňovací návrh 124

Návrh nařízení
Příloha II – bod 4 – písm. b – bod i

Znění navržené Komisí

i. potvrzení povahy nebezpečí, v příslušných případech včetně vztahu mezi dávkou a odpovědí;

Pozměňovací návrh

i. potvrzení povahy nebezpečí, v příslušných případech včetně vztahu mezi dávkou a odpovědí, **a to ve spolupráci se zdravotnickými orgány;**

Pozměňovací návrh 125

Návrh nařízení
Příloha II – bod 4 – pododstavec 3 – návětí

Znění navržené Komisí

Při posuzování rizik ***budou brány v úvahu*** minimálně tyto požadavky a povinnosti:

Pozměňovací návrh

Při posuzování rizik ***jsou splněny*** minimálně tyto požadavky a povinnosti:

Pozměňovací návrh 126

Návrh nařízení
Příloha II – písm. b (nové)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

b) Podmínky týkající se dodatečných požadavků

(Vkládá se před bod 5.)

Pozměňovací návrh 127

Návrh nařízení
Příloha II – bod 5

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

5. Pokud je to nezbytné a vhodné pro zajištění ***dostatečné*** ochrany životního prostředí a zdraví lidí, specifikovat požadavky na kvalitu vody a monitorování, které doplňují anebo jsou přísnější než požadavky uvedené v příloze I.

V závislosti na výsledku posouzení rizik podle bodu 4 se mohou tyto dodatečné požadavky týkat zejména:

- a) těžkých kovů;
- b) pesticidů;
- c) vedlejších produktů dezinfekce;

5. Pokud je to nezbytné a vhodné pro zajištění ***náležitě*** ochrany životního prostředí a zdraví lidí, specifikovat požadavky na kvalitu vody a monitorování, které doplňují anebo jsou přísnější než požadavky uvedené v příloze I.

Tyto dodatečné požadavky se mohou týkat zejména:

- a) těžkých kovů;
- b) pesticidů;
- c) vedlejších produktů dezinfekce;

- d) léčivých přípravků;
- e) jiných látek, *kteří nově vzbuzují obavy*;
- f) antimikrobiální rezistence.

- d) léčivých přípravků;
- da) přítomnosti mikroplastů;*
- e) jiných *znečišťujících* látek, *jejichž závažnost byla zjištěna při analýzách životního prostředí a veřejného zdraví prováděných na místní úrovni*;
- f) antimikrobiální rezistence.

Pozměňovací návrh 128

Návrh nařízení

Příloha II – písm. c (nové)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

c) Preventivní opatření

(Vkládá se před bod 6.)

Pozměňovací návrh 129

Návrh nařízení

Příloha II – bod 8 a (nový)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

8a. Zajistit, aby zařízení pro recyklaci mělo k dispozici alternativní způsob vypouštění čištěné odpadní vody, která nebyla opětovně využita.

Pozměňovací návrh 130

Návrh nařízení
Příloha II – bod 9 a (nový)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

9a. Zajistit, aby infrastruktura pro distribuci recyklované odpadní vody byla oddělená a vybudovaná tak, aby nemohlo vzniknout riziko kontaminace soustavy pro zásobování vodou a distribuci vody určené k lidské spotřebě.

Pozměňovací návrh 131

Návrh nařízení
Příloha II – bod 9 b (nový)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

9b. Zajistit, aby infrastruktura pro distribuci recyklované odpadní vody byla příslušným způsobem označena, aby v případech, kde je vystavěna s otevřenými drenážemi, byla patřičně opatřena dobře viditelným značením, a to i v případě, kdy se odpadní vody mísí s vodou z jiných zdrojů.

Pozměňovací návrh 132

Návrh nařízení
Příloha II – bod 9 c (nový)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

9c. Zajistit vytvoření koordinačních mechanismů mezi různými subjekty s cílem zaručit bezpečnou produkci a bezpečné používání recyklované vody.